KULLANIM TALİMATLARI

Carevo



04.BA.08_13TR • 08/2019

with people in mind

UYARI

Yaralanmayı önlemek için, ürünü kullanmadan önce mutlaka bu Kullanım Talimatlarını ve ürünle birlikte verilen belgeleri okuyun.



Kullanım Talimatlarının okunması zorunludur

Tasarım İlkesi ve Telif Hakkı
® ve ™, Arjo şirketler grubunun ticari markalarıdır. © Arjo 2019.

Sürekli gelişim politikamız nedeniyle, önceden bildirilmeksizin tasarımları değiştirme hakkımız saklıdır. Bu yayının içeriği, Arjo'nun izni olmaksızın, tamamen ya da kısmen kopyalanamaz.

İçindekiler

Önsöz 4
Kullanım Amacı 5
Güvenlik Talimatları 6
Hazırlıklar 7
Carevo Hasta Duş Yatağı Modelleri 8
Carevo Hasta Duş Yatağı Yönergeleri 9
Parça Adları 10
Ürün Açıklaması/İşlevleri 12
- Kontrol Paneli 12
- Düğme İşlevleri 12
- Tekerlek Frenleri 12
- Düz Yönlendirme Cihazı 12
- Acil Durdurma Düğmesi 13
- Emniyet Durdurma İşlevi 13
- Ergo-erişim Alanı 13
- Esneklik Bölgesi 13
- Konfor Tutamakları 14
- Yan Destekler 14
- Ayarlanabilir Sırt Desteği 15
- Şilteyi Takma/Sökme 15
- Boşaltma Tapası 16
- Gider 16
- Kafa Yastığı 17
- Duş Kolu Tutucu 17
- Batarya 17

Yataktan transfer 18
Yatağa transfer 21
Hasta Liftinden Transfer 24
Hasta Liftine Transfer 26
Hastayı yıkayın. 28
Evde Bakım için Kullanımı 32
Temizlik ve Dezenfeksiyon Talimatları 34
Batarya Talimatları 38
Koruyucu ve Önleyici Bakım 39
Alarmlar ve Sesler 42
Sorun Giderme 43
Teknik Özellikler 44
Boyutlar 46
Etiketler 48
Standart ve Sertifika Listesi 50
Elektromanyetik uyumluluk 52
Parçalar ve Aksesuarlar 54

Önsöz

Arjo Ekipmanını Satın Aldığınız İçin Teşekkür Ederiz.

Carevo™ hasta duş yatağı; özellikle hastaneler, bakımevleri ve diğer sağlık hizmetleri kullanım alanları için tasarlanmış kaliteli ürün serisinin bir parçasıdır.

Arjo ekipmanınızın kullanımı veya bakımıyla ilgili sorularınız için lütfen bize ulaşın.

Lütfen Bu Kullanım Talimatlarının Tamamını Okuyun!

Carevo hasta duş yatağını kullanmadan önce lütfen bu *Kullanım Talimatlarının* tamamını okuyun. Bu *Kullanım Talimatlarındaki* bilgiler, ekipmanın düzgün çalışması ve bakımı için çok önemlidir. Ürününüzü korumaya ve ekipmanın sizi memnun edecek şekilde çalışmasına yardımcı olacaktır. Bu *Kullanım Talimatlarındaki* bilgiler, güvenliğiniz için önemlidir ve yaralanma olasılığını önlemeye yardımcı olmak üzere okunup anlaşılmalıdır.

Herhangi bir Arjo ekipmanında yetkisiz değişiklik yapılması, ürünün güvenliğini etkileyebilir. Ürünlerinde yapılan yetkisiz değişikliklerden kaynaklanan hiçbir kaza, olay veya performans eksikliğinden Arjo sorumlu tutulamaz.

Beklenmeyen Şekilde Çalışma veya Olayları Bildirme

Beklenmeyen şekilde çalışma veya bir olay halinde bölgenizdeki Arjo temsilcinize başvurun. İrtibat bilgileri bu *Kullanım Talimatlarının* son sayfasında belirtilmiştir.

Ciddi olay

Bu tıbbi cihaza ilişkin olarak kullanıcıyı veya hastayı etkileyen ciddi bir olayın meydana gelmesi durumunda kullanıcı veya hasta, bu ciddi olayı tıbbi cihaz üreticisine veya distribütörüne bildirmelidir. Avrupa Birliği'nde, kullanıcı bu ciddi olayı bulunduğu üye ülkedeki Yetkili Makama da bildirmelidir.

Servis ve Destek

Güvenlik ve çalışma prosedürlerinin işlevselliğinden emin olmak için *Carevo* hasta duş yatağınıza her yıl yetkili personel tarafından rutin bakım yapılmalıdır. Bkz. bölüm *Koruyucu ve Önleyici Bakım 39 sayfa*.

Daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız, ürünün uzun süreli güvenliğini, güvenilirliğini ve değerini en üst düzeye çıkaracak kapsamlı destek ve servis programları için lütfen Arjo ile iletişim kurun.

Yedek parçalar için yerel Arjo temsilcinize başvurun. İletişim bilgileri bu Kullanım Talimatlarının son sayfasında belirtilmektedir.

Tamamlayıcı Bilgiler

Bu *IFU* belgesinin yanında bir DVD verilirse, DVD'deki bilgiler bu *IFU* belgesindeki bilgilerin yerine geçmez. *IFU* belgesi diğer önemli güvenlik talimatlarını içerir.

Bu *IFU* belgesindeki tanımlar:

UYARI

Anlamı:
Güvenlik uyarısı. Bu uyarının anlaşılmaması ve uyarıya uyulmaması, size veya başkalarına zarar verebilir.

DİKKAT

Anlamı:
Bu talimatların izlenmemesi, sistemin tamamına veya parçalarına hasar verebilir.

NOT

Anlamı:
Bu bilgiler, sistemin veya ekipmanın doğru şekilde kullanılması için önemlidir.

İPUCU

Anlamı:
Bu bilgiler, iş akışındaki belirli bir görevi daha kolay hale getirir.



Anlamı:
Üreticinin adı ve adresi.

Kullanım Amacı

Bu ekipman, kullanım amacına ve güvenlik talimatlarına uygun olarak kullanılmalıdır.

Emin olmadığınız bir konu olursa Arjo temsilcinizle irtibat kurun.

Bu ekipman, yaşlı/destekli yaşam, grup evi, özel bakım, bakım evleri, hastaneler ve evde bakım uygulamaları gibi bakım ortamlarında başta hastaların giydirilmesi/soyundurulması ve duş alması olmak üzere destekli hijyen bakımına yöneliktir.

Carevo hasta duş arabası; bakım ortamı, bakım ortamının yaygın uygulamaları ve prosedürleri hakkında yeterli bilgi sahibi olan ve uygun eğitim almış tıbbi görevliler tarafından, Kullanım Talimatlarına uygun olarak kullanılmalıdır.

Carevo hasta duş arabasından içeri ve dışarı hasta transferi bir tavan lifti, mobil pasif lift veya uygun kaydırma yardımı kullanılarak yataktan içeri ve dışarı lateral transfer ile gerçekleştirilebilir.

Carevo hasta duş arabası yalnızca bu *Kullanım Talimatlarında (IFU)* belirtilen amaçla kullanılmalıdır. Diğer amaçlarla kullanımı yasaktır.

Hasta Değerlendirmesi

Tesislerin düzenli değerlendirme rutinleri oluşturması önerilir. Tıbbi görevliler, ürünü kullanmadan önce her hastayı aşağıdaki kriterlere göre değerlendirmelidir:

- Ürün ağırlıklı olarak pasif ve tamamen bağımlı hastalara yöneliktir. *Carevo* hasta duş arabası üzerinde güvenli bir uzanma pozisyonunda kalmak için, hastanın sınırlı fiziksel kapasiteyle hareket edebilmesi veya bu pozisyonda kalmaya yönelik talimatları anlayıp yanıtlayabilmesi gerekir. Hasta bu açıklamaya uygun değilse, alternatif bir ekipman/sistem kullanılmalıdır.
- Hastanın transfer edilmesinden ve hastayla ilgili diğer işlemlerin yapılmasından önce, görevlilerin görev ihtiyacına uygun olması için hastanın ve ortamın değerlendirilmesi gerekir.
- Hastanın ağırlığı en fazla 182 kg (400 lb) olmalıdır.
- Ürün, boyu en az 120 cm (3 feet 11 inç) olan hastalara yöneliktir.

Ekipmanın Kullanım Ömrü

Bu ekipmanın beklenen kullanım ömrü on (10) yıldır, ancak bataryanın saklanması, kullanım sıklığı ve şarj aralıklarına bağlı olarak, bataryanın hizmet ömrü 2-5 yıldır.

Kullanım ömrü ve hizmet ömrü, *Kullanım Talimatları (IFU)* belgesindeki talimatlara uygun olarak önleyici bakım gerçekleştirilmesi koşuluyla geçerlidir.

Yıpranma seviyesine bağlı olarak, tekerlekler ve şilte gibi bazı ekipman parçalarının ekipman kullanım ömrü içinde Kullanım Talimatları (IFU) belgesindeki bilgilere göre değiştirilmesi gerekebilir.

Güvenlik Talimatları

UYARI

Yaralanmayı önlemek için, hastanın hiçbir zaman gözetimsiz bırakılmadığından emin olun.

UYARI

Hastanın cihazdan düşmesini önlemek için, tüm yan desteklerin kilitli konumda olduğundan emin olun.

UYARI

Cihazın devrilmesini ve hastanın düşmesini önlemek için, ekipmanı girintili giderlere, deliklere veya 1:50 (1,15°) oranını aşan eğimlere sahip zeminlerde KULLANMAYIN.

UYARI

Bir transfer sırasında düşmeyi önlemek için, kullanılan tüm ekipmanlarda frenlerin devrede olduğundan emin olun.

UYARI

Cihazın devrilmesini ve hastanın düşmesini önlemek için, cihazın baş veya ayak ucunda oturmayın.

UYARI

Patlamayı veya yangını önlemek için, ekipmanı oksijen bakımından zengin ortamlarda, ısı kaynağı veya yanıcı anestetik gazların bulunduğu yerlerde hiçbir zaman kullanmayın.

DİKKAT

Ekipmanın hasar görmemesi için, *Carevo* hasta duş arabasının aynı anda yalnızca bir ucunu (baş ucu veya ayak ucu) kaldırın. Ayak ucu ile baş ucunu hiçbir zaman aynı anda kaldırmayın.

DİKKAT

Ekipmanın hasar görmesini önlemek için, *Carevo* hasta duş yatağının bulunduğu yerlerde hiçbir zaman keskin nesneler kullanmayın. Şiltenin üzerinde delikler açabilir.

Hazırlıklar

İlk Kullanımdan Önceki İşlemler

(11 Adım)

1 Taşıma sırasında hasar görüp görmediğini anlamak için *Carevo*'yu gözünüzle inceleyin.

2 Ambalaj yerel yönetmeliklere uygun olarak geri dönüşüme gönderilmelidir.

3 Ürünün tüm parçalarının gönderildiğinden emin olun. *Parça Adları 10 sayfa* bölüm ile karşılaştırın. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, ürünü kullanmayın!

4 *IFU* belgesini okuyun.

5 Batarya şarj cihazını ambalajından çıkarın. Şarj etme ve şarj cihazı takma talimatları için bkz. *NEA 8000 Batarya Şarj Cihazı IFU*.

6 Bataryayı 24 saat boyunca şarj edin.

7 *Carevo* hasta duş arabası üzerinde bir işlevsellik testi gerçekleştirin. Bkz. bölüm *Koruyucu ve Önleyici Bakım 39 sayfa.*

8 Ürünü dezenfekte edin. Bkz. bölüm *Koruyucu ve Önleyici Bakım 39 sayfa.*

9 *Carevo* hasta duş arabasını saklamak için iyi havalandırılan ve doğrudan güneş ışığından uzakta olan kuru bir alan hazırlayın.

10 *IFU* belgesini saklamak için her zaman erişilebilen belirli bir alan seçin.

11 Hasta acil durumunda kullanılabilecek bir kurtarma planını hazır bulundurun.

Her Kullanımdan Önceki İşlemler

(5 Adım)

1 Tüm parçaların yerinde olup olmadığını kontrol edin. *Parça Adları 10 sayfa* bölüm ile karşılaştırın.

2 Şiltedeki delikler dahil olmak üzere hasarlara karşı kapsamlı bir inceleme gerçekleştirin.

3 Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, ürünü KULLANMAYIN!

4

UYARI

Çapraz bulaşmayı önlemek için her zaman bu *IFU* belgesindeki dezenfeksiyon talimatlarını izleyin.

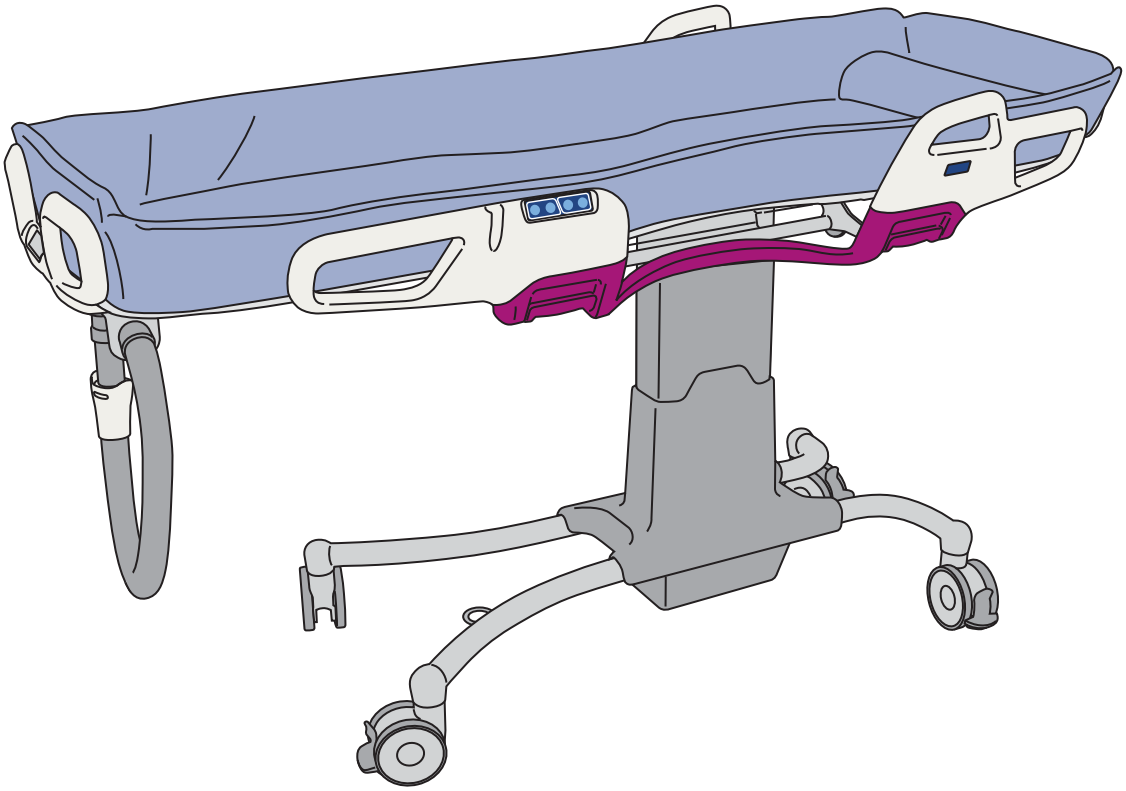
5 Bataryanın tam olarak şarj edildiğinden emin olun. Bkz. *NEA 8000 Batarya Şarj Cihazı IFU.*

NOT
Herhangi bir sorunuz olursa destek ve servis için lütfen bölgenizdeki Arjo temsilcisine ulaşın. İletişim bilgileri bu Kullanım Talimatlarının son sayfasında belirtilmektedir.

Carevo Hasta Duş Yatağı Modelleri

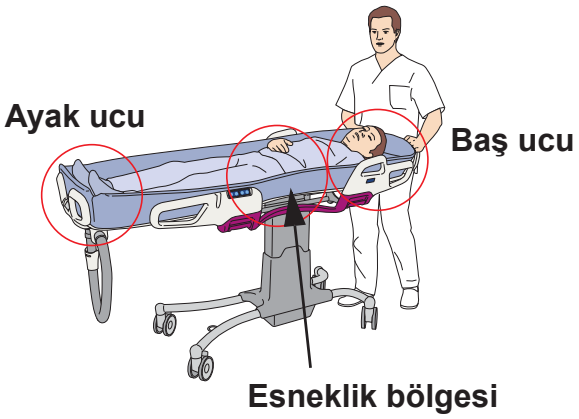
Ayarlanabilir sırt desteği olmadan Carevo hasta duş yatağı (standart)
BAC1101-01 (Avrupa ve Kuzey Amerika)
BAC1102-01 (Japonya)
BAC1103-01 (Avustralya)
Uzunluk: 2000 mm (78 3/4” inç)

Ayarlanabilir sırt destekli Carevo hasta duş yatağı
BAC1111-01 (Avrupa ve Kuzey Amerika)
BAC1112-01 (Japonya)
BAC1113-01 (Avustralya)
Uzunluk: 2000 mm (78 3/4” inç)



Carevo Hasta Duş Yatağı Yönergeleri

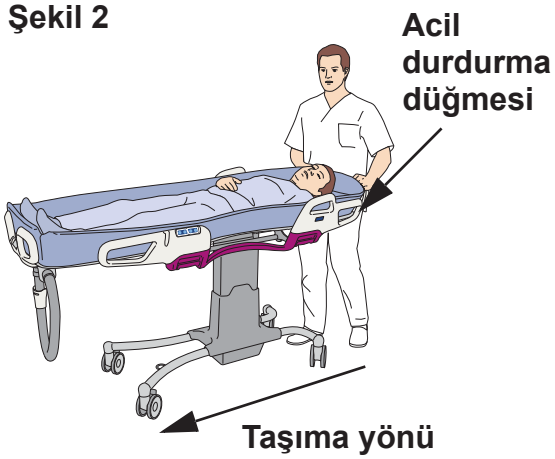
Şekil 1



Hastayı *Carevo* hasta duş yatağına hastanın başı baş ucuna, ayakları ise ayak ucuna gelecek şekilde konumlandırın. Hastanın kalçalarının, esneklik bölgesinin üzerine ortalandığından emin olun. **(Bkz. Şekil 1)**

NOT
Carevo hasta duş yatağı, gidere doğru hafif bir eğimle tasarlanmıştır.

Şekil 2



Tıbbi görevli, taşıma sırasında *Carevo* hasta duş yatağının baş ucunda yer almalıdır. Acil bir durumda, tıbbi görevli acil durdurma düğmesine yakın olmalıdır. **(Bkz. Şekil 2)**

Parça Adları

Carevo hasta duş yatağı aşağıdaki parçaları içerir:

1 Şilte

2 Kontrol panelleri (her bir yan destekte ve baş panelinde birer tane)

3 Kafa yastığı

4 Açma kolları

5 Tekerlek freni kolu (dört tekerlekte de bulunur)

6 Alt gider

7 Gider bağlantısı

8 Üst gider

9 Alt gider çıkışı

10 Şilte kılavuz delikleri (her bir destek plakasında birer tane)

11 Destek plakaları
(baş ucunda ve ayak ucunda birer tane)

12 Duş kolu tutucu

13 Esneklik bölgesi

14 Konfor tutamakları

15 Baş paneli

16 Kenar desteği (*Carevo* hasta duş yatağının her kenarında bir tane)

17 Direk

18 Tekerlek tabanı

19 Gider hortumu tutucuları

20 Ayak paneli

21 Şilte kılavuzları

22 Boşaltma tapası

23 Acil durdurma düğmesi

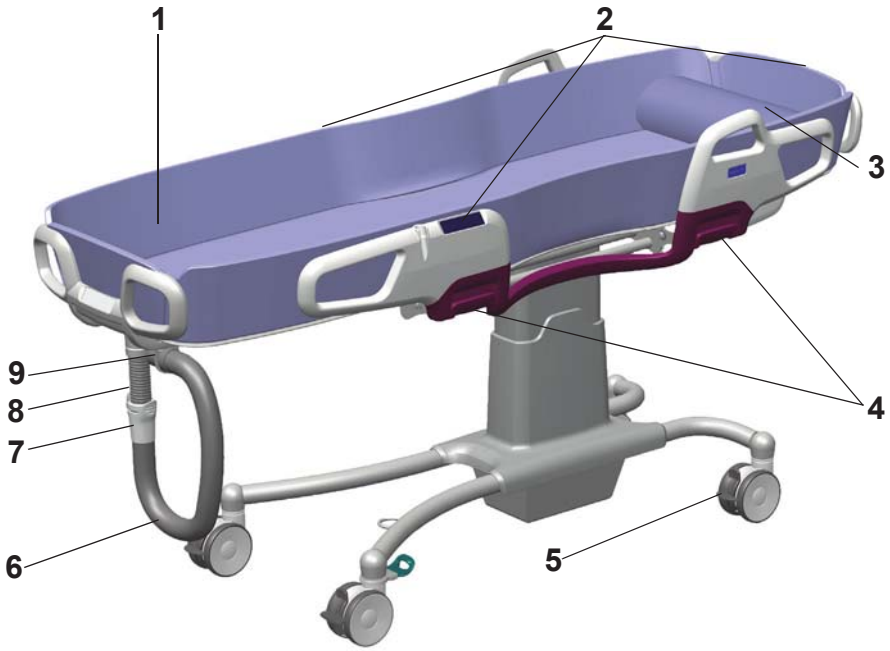
24 Batarya

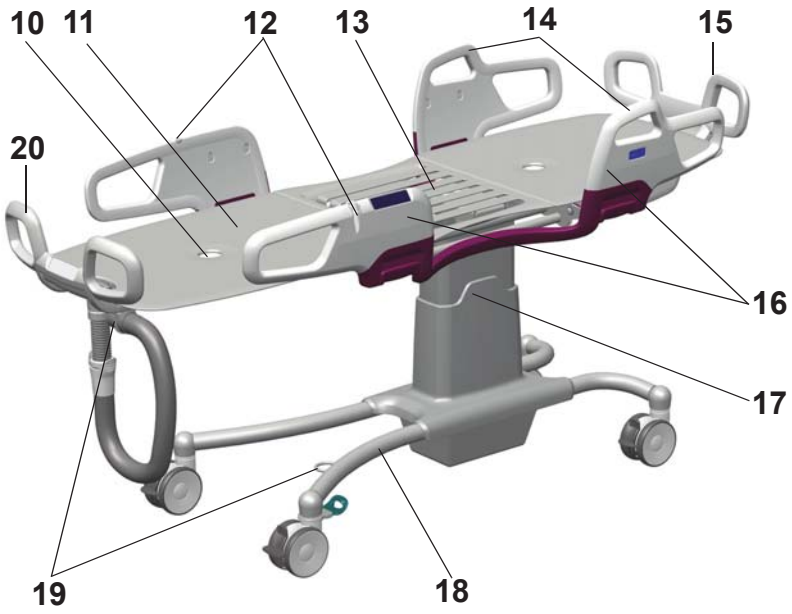
25 Batarya bölmesi

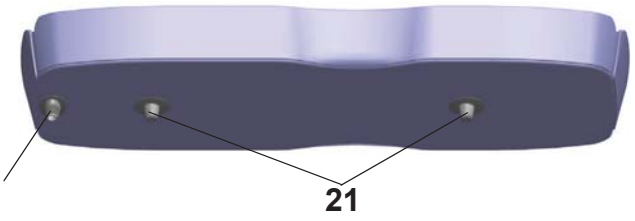
26 Düz yönlendirme kolu (iki tekerlekteki yeşil kol)



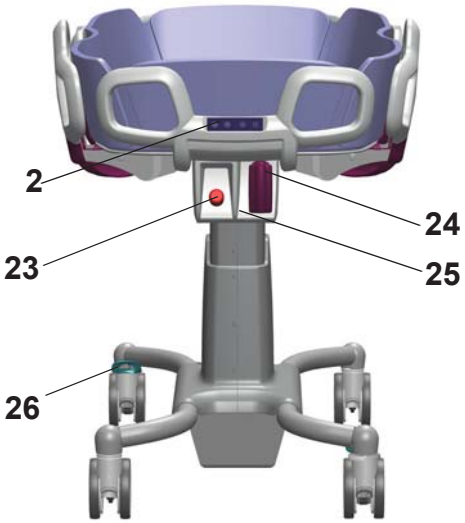
Ürünün Tamamı
Uygulanan parça: BF Tipi
IEC 60601-1'e göre elektrik çarpmasına karşı koruma.


1
2
3
4
5
6
7
8
9


10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

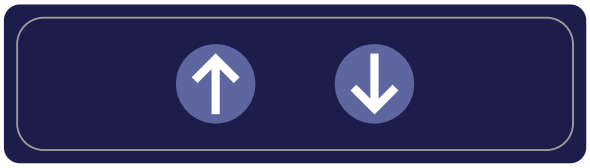

8
21


22

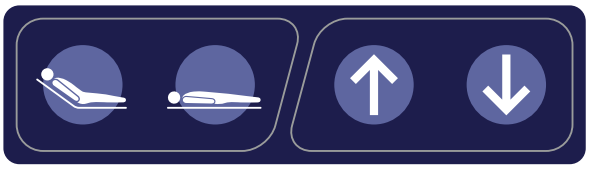

2
23
24
25
26

Ürün Açıklaması/İşlevleri

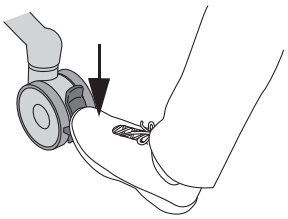
Şekil 1



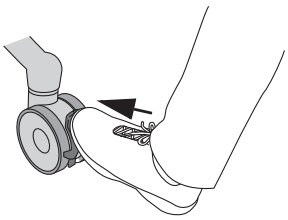
Şekil 2



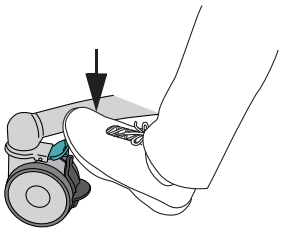
Şekil 3



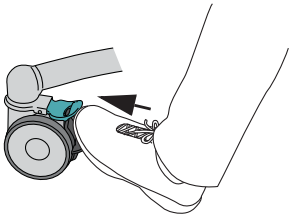
Şekil 4



Şekil 5



Şekil 6



Kontrol Paneli

Kontrol paneli, baş panelindeki her bir yan desteğin üzerinde bulunur. *Carevo* hasta duş yatağı modeline bağlı olarak iki tür kontrol paneli mevcuttur. Modeller şunlardır:

- ayarlanabilir sırt desteği olmayan *Carevo* hasta duş yatağı modeli **(Bkz. Şekil 1)**
- ayarlanabilir sırt desteği olmayan *Carevo* hasta duş yatağı modeli **(Bkz. Şekil 2)**

Düğme İşlevleri



Carevo hasta duş arabasını yükseltmek için basınız.



Carevo hasta duş arabasını alçaltmak için basınız.



Ayarlanabilir sırt desteğini yükseltmek için basın.



Ayarlanabilir sırt desteğini alçaltmak için basın.

Tekerlek Frenleri

Tekerlek frenleri dört tekerlekte de bulunur.

Frenleri devreye sokun:

Gri tekerlek freni kolunu bastırın. **(Bkz. Şekil 3)**

Frenleri serbest bırakın:

Gri tekerlek freni kolunu hafifçe kaldırın. **(Bkz. Şekil 4)**

Düz Yönlendirme Cihazı

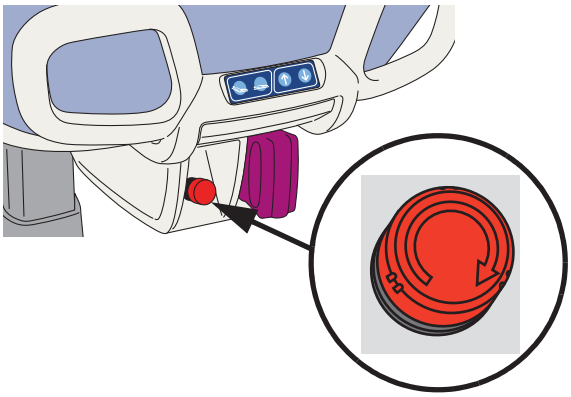
Çoğunlukla bir tıbbi görevli *Carevo* hasta duş arabasını taşırken kullanılır. Koridorlarda ve köşelerde daha kolay manevra yapmak için düz yönlendirme cihazını kullanın. Düz yönlendirme cihazları yeşil renktedir ve iki tekerleğin üzerinde birbirine çapraz şekilde bulunur.

Düz yönlendirme kolunu, tıbbi görevlinin durduğu yerden daha uzağa uygulayın. Her iki düz yönlendirme kolunu aynı anda devreye sokmayın; aksi takdirde *Carevo* hasta duş arabasının manevra yapması güçleşir.

Düz yönlendirme uygulama: yeşil düz yönlendirme kolunu bastırın. **(Bkz. Şekil 5)**

Düz yönlendirmeyi serbest bırakma: yeşil düz yönlendirme kolunu hafifçe yukarı kaldırın. **(Bkz. Şekil 6)**

Şekil 1



Acil Durdurma Düğmesi

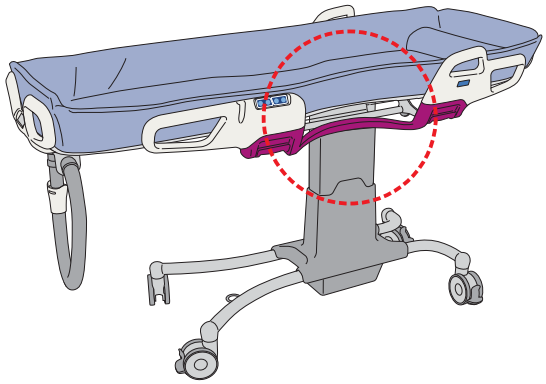
Acil durdurma düğmesi, normal kullanım sırasında çalışmayı kesmeye yönelik değildir. *Carevo* hasta duş arabası herhangi bir nedenle kontrol paneline yanıt vermezse, tüm hareketleri durdurmak için acil durdurma düğmesine basın. **(Bkz. Şekil 1)** Böyle bir durum meydana gelirse uzman personele danışın.

Acil durum düğmesine yanlışlıkla basılırsa, acil durdurma düğmesini saat yönünde döndürerek sıfırlayın. Acil durdurma düğmesi kendiliğinden tekrar atar.

Emniyet Durdurma İşlevi

Carevo hasta duş arabası alçaltma sırasında bir nesne tarafından durdurulursa, emniyet durdurma işlevi otomatik olarak etkinleştirilir. *Carevo* hasta duş arabasını yükseltin ve nesneyi uzaklaştırıp alçaltmaya devam edin.

Şekil 2



Ergo-erişim Alanı

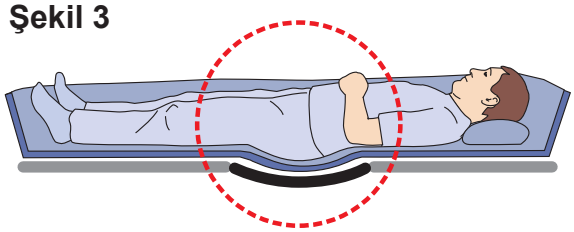
Ergo-erişim alanı, her bir yan desteğin ortasında bulunur. **(Bkz. Şekil 2)**

Bunun sayesinde tıbbi görevli:

- daha ergonomik bir pozisyonda durabilir
- hastaya daha iyi ulaşabilir.

İPUCU
Hastaya daha iyi ulaşmak için ergo-erişim alanını kullanın. Ergo-erişim alanında dururken, ileriye eğilmemek ve yaslanmamak için *Carevo* hasta duş arabasının çevresinde dolaşmayı unutmayın.

Şekil 3



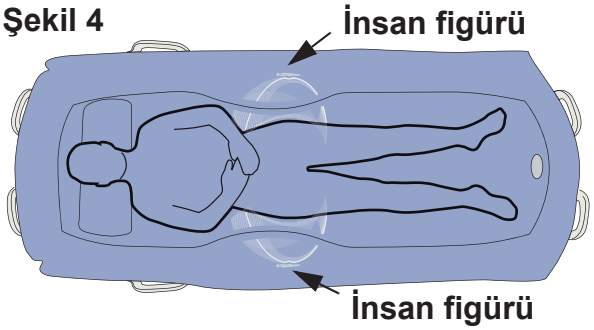
Esneklik Bölgesi

Esneklik bölgesi, baskıyı hastanın beline, kuyruk sokumuna ve kalçalarına dağıtmak üzere bir süspansiyon alanı olarak inşa edilmiştir. **(Bkz. Şekil 3)**

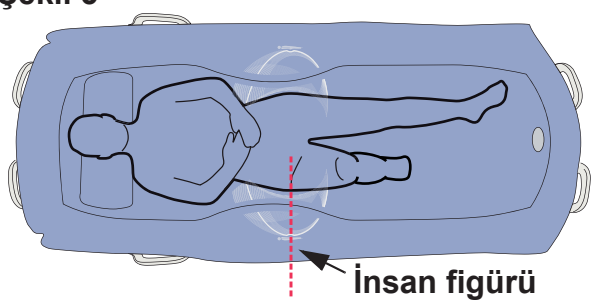
İdeal konfor düzeyi için, hastanın kalçalarını esneklik bölgesinin ortasına yerleştirin.

Şiltenin üzerinde, her iki yanda bir insan figürüyle birlikte grafiksel anahatlar gösterilir. Hastanın kalçalarını, şiltenin üzerindeki grafiksel anahattın üzerine yerleştirin. **(Bkz. Şekil 4)**

Şekil 4

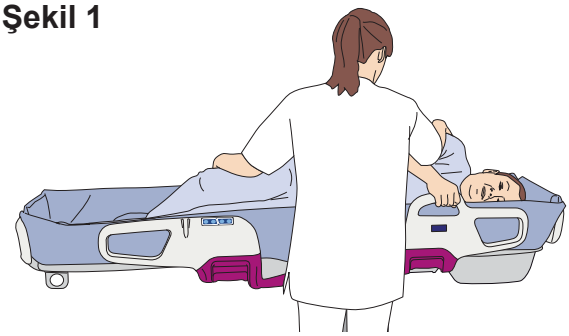


Şekil 5



Hastanın kalçalarının grafiksel anahatta doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olmak için hastanın dizlerini bükün. Hastanın kalça kıvrımını, insan figürü örnekleriyle hizalayın. **(Bkz. Şekil 5)**

Şekil 1



Konfor Tutamakları

Carevo hasta duş arabasının, üzerinde, her bir yan destekte birer tane olmak üzere iki adet konfor tutamağı bulunur. Hasta yan uzanırken konfor tutamağından destek alabilir. Konfor tutamağına tutunması, hastaya güven duygusu verebilir ve kendine yardımcı olduğunu hissettirebilir. **(Bkz. Şekil 1)**

Yan Destekler

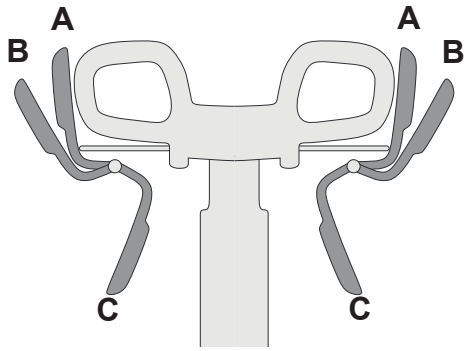
Hastanın güvenliğini sağlamak için iki yan destek mevcuttur.

UYARI

Hastanın cihazdan düşmesini önlemek için, tüm yan desteklerin kilitli konumda olduğundan emin olun.

Şekil 2

Baş/ayak ucundan görünüm



Yan desteğin üç pozisyonu vardır

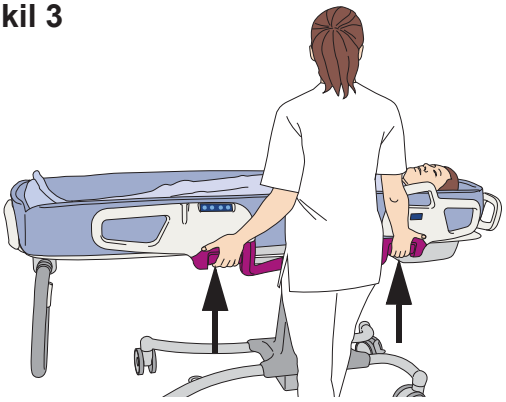
(Bkz. Şekil 2)

A İç pozisyon

B Dış pozisyon

C Katlanmış pozisyon

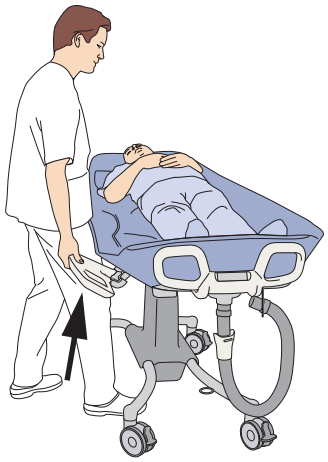
Şekil 3



Yan desteği katlayın

Her iki açma kolunu yan desteğin üzerine kaldırın ve yan desteğin size doğru düşmesine izin verin. **(Bkz. Şekil 3)**

Şekil 4



Yan desteği katlanmış pozisyondan kaldırın

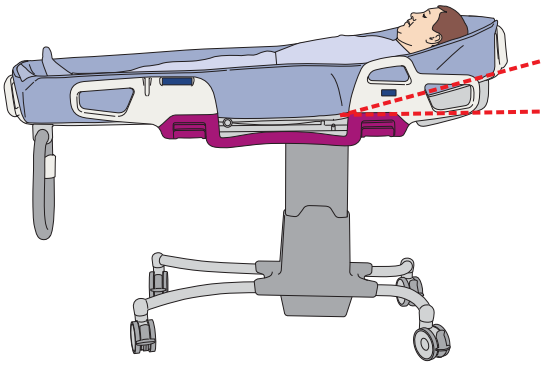
Yan desteği yukarı çekin. Yan destek, çekilme hızına bağlı olarak dış veya iç pozisyonda kilitlenebilir. Dış pozisyon için daha yavaş yukarı çekin. **(Bkz. Şekil 4)**

İç pozisyondan dış pozisyona geçme

Açma kollarını kaldırın ve yan desteği yerine oturup kilitlenene kadar seçilen konuma yükseltin/indirin.

İPUCU
Bir hastayı sarmadan önce, yan desteği daha fazla alan için dış pozisyona ayarlayın.

Şekil 1



Ayarlanabilir Sırt Desteği

Bazı *Carevo* hasta duş yatağı modellerinde *(BAC1111-01, BAC1112-01 ve BAC1113-01)* ayarlanabilir özellikte elektrikli bir sırt desteği bulunur. Ayarlanabilir sırt desteğini çalıştırmak için kontrol panellerini kullanın. **(Bkz. Şekil 1)**



Ayarlanabilir sırt desteğini yükseltmek için basın.

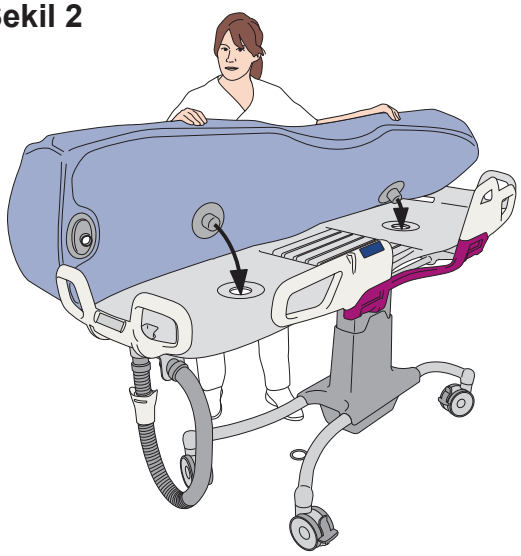


Ayarlanabilir sırt desteğini alçaltmak için basın.

DİKKAT

***Carevo* hasta duş yatağı ayarlanabilir sırt desteğinin sürekli indirme/yükseltme işlemleri sırasında elektriksel aşırı ısınmaya maruz kalmasını önlemek için, sırt desteğini en fazla 2 dakika boyunca indirdiğinizden/yükselttiğinizden emin olun. Ardından sırt desteği tekrar indirmek/yükseltmek için 6 dakika geçmesini bekleyin.**

Şekil 2

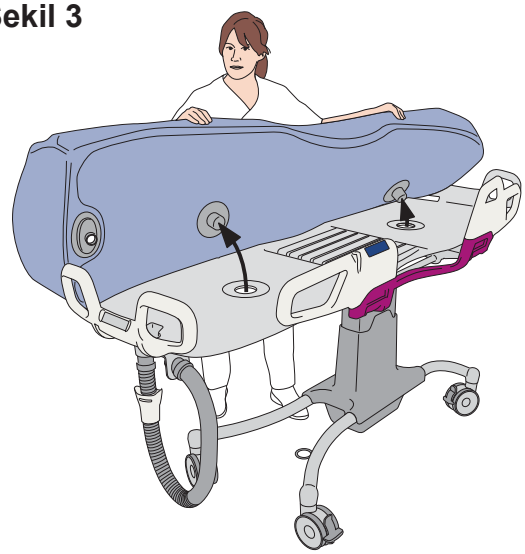


Şilteyi Takma/Sökme

Takma

Gider çıkışının konumunu bulun ve şilte kılavuzlarını, destek plakalarının üzerindeki şilte kılavuz deliklerine yerleştirin. **(Bkz. Şekil 2)**

Şekil 3

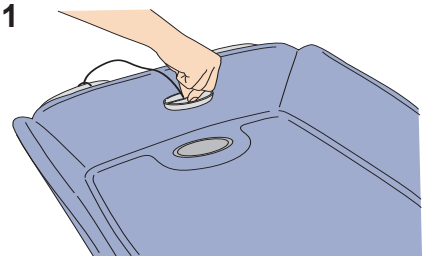


Sökme

1 Boşaltma tapasını şilteden çıkarın.

2 Şilteyi destek plakalarından yukarı ve dışarı doğru çekin. **(Bkz. Şekil 3)**

Şekil 1



Boşaltma Tapası

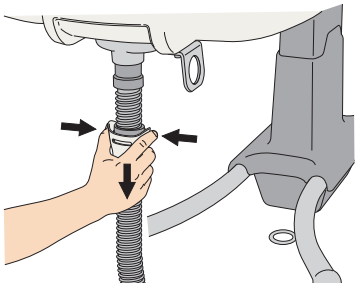
Boşaltma tapasını yüzeysel duş için şilte giderine yerleştirin. Duş sırasında boşaltma tapasını çıkarın. **(Bkz. Şekil 1)**

Boşaltma tapası, ayak paneline bir iple bağlanır. Kullanılmadığı zamanlarda serbestçe asın.

Gider

Carevo hasta duş yatağı üst gideri ve alt gideri, ayak panelinin altında bulunur.

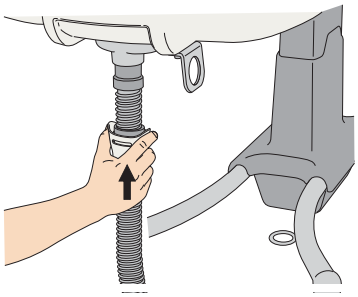
Şekil 2



Alt gideri çıkarma:

Alt gider konektörünün yanlarından kavrayıp sıkıştırın ve aşağı çekin. **(Bkz. Şekil 2)**

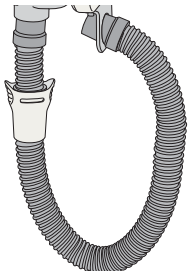
Şekil 3



Alt gideri takma:

Alt gideri, yerine oturana kadar gider konektörüyle üst gidere doğru itin. **(Bkz. Şekil 3)**

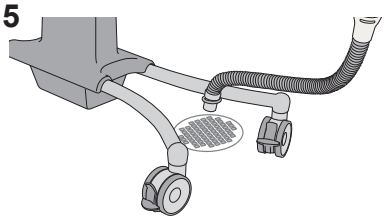
Şekil 4



Taşıma/saklama sırasında gider hortumunun konumu:

Alt gider çıkışını, ayak panelinin üzerindeki gider hortumu tutucuya bağlayın. **(Bkz. Şekil 4)**

Şekil 5

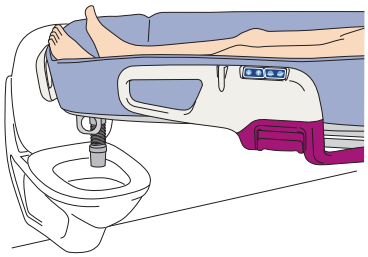


Duş sırasında gider hortumunun konumu:

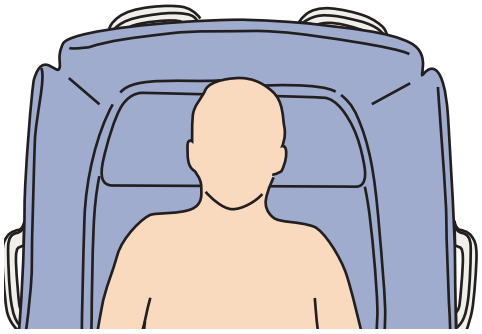
Alt gider çıkışını, tekerlek tabanındaki gider hortumu tutucuya bağlayın ve zemin giderinin üzerine yerleştirin, **(Bkz. Şekil 5)** veya:

Alt gideri tamamen çıkarıp, üst gideri bir tuvalet veya lavabonun üzerine yerleştirin. **(Bkz. Şekil 6)**

Şekil 6



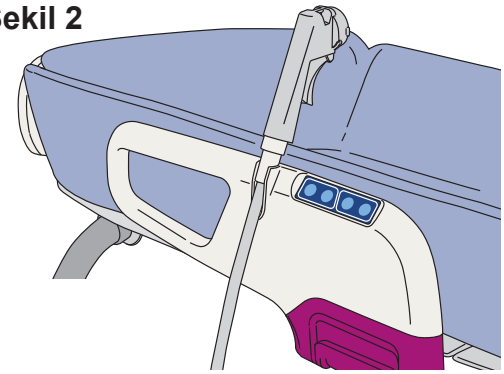
Şekil 1



Kafa Yastığı

Kafa yastığı, şiltenin baş ucuna uyacak şekildedir. Çizime göre konumlandırın. **(Bkz. Şekil 1)**
Kafa yastığı, hasta için sıcaklık ve konfor sağlar.

Şekil 2

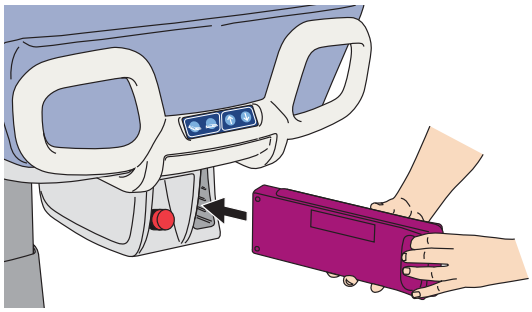


Duş Kolu Tutucu

Duş kolu tutucu, her bir yan desteğin üzerinde bulunur. Gerektiğinde, duş kolunu duş kolu tutucuya takın. **(Bkz. Şekil 2)**

- Tıbbi görevli için bu bağlantı, duş rutini sırasında duş koluna daha iyi ulaşmayı sağlar.
- Hasta için, bağlanan duş kolu kullanılarak, hastayı sıcak tutmak üzere su serpilebilir.

Şekil 3



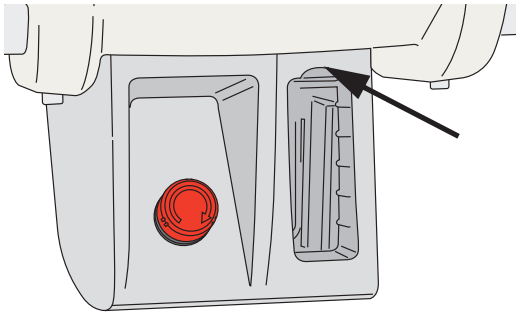
Batarya

Batarya, baş panelinin üzerinde bulunur. *Carevo* hasta duş yatağı, NEA0100-083 batarya kullanır. **(Bkz. Şekil 3)**

Batarya *Carevo* hasta duş yatağının batarya bölmesine takılırken, yuvarlak sırtı yukarı bakmalıdır. **(Bkz. Şekil 4)**

Bataryayı çıkarırken yukarı doğru çekin.

Şekil 4



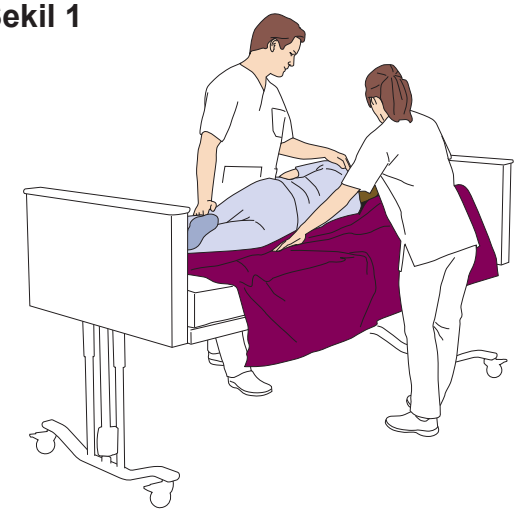
Düşük şarj uyarısı

Bataryanın şarjı azaldığında bir zil sesi duyulur. Bu durumda batarya mümkün olan en kısa sürede şarj edilmelidir.

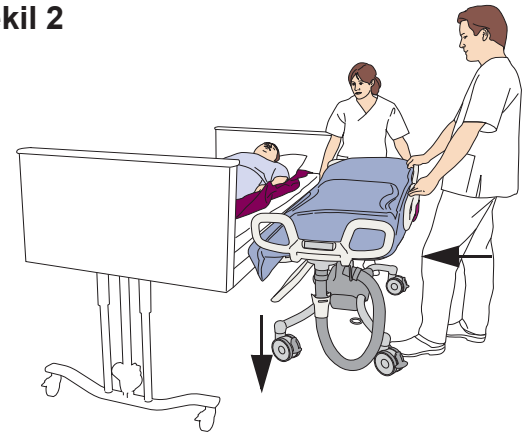
Şarj cihazı ve şarj cihazı takma talimatları için bkz. *NEA 8000 Batarya Şarj Cihazı IFU belgesi*.

Yataktan transfer

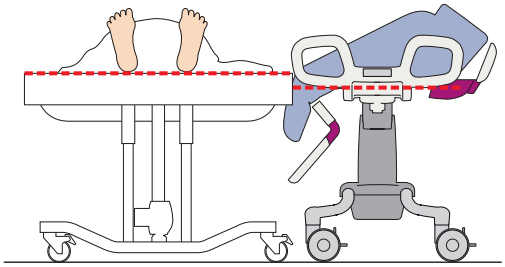
Şekil 1



Şekil 2



Şekil 3



Lateral Transfer

(21 Adım)

(Lateral transferlerde her zaman bir kaydırma yardımı kullanın. Kaydırma yardımı talimatları için ilgili kaydırma yardımının *IFU* belgesine bakın.)

1 *Carevo* hasta duş yatağı yan desteğini transfer tarafına katlayın ve varsa ayarlanabilir sırt desteğini indirin.

2 Yatağın üzerindeki frenleri devreye sokun.

3 Yatağı ergonomik bir yüksekliğe ayarlayın.

4 Kaydırma yardımını (lastik/çarşaf) hastanın altına yerleştirin. (Lokal tekniği kullanın) **(Bkz. Şekil 1)**

5 Hastanın kafasının altına bir yastık yerleştirin.

6 Yatak rayını transfer tarafına katlayın.

7 *Carevo* hasta duş yatağını yatağın transfer tarafının yanına yerleştirin.

8 *Carevo* hasta duş yatağının şiltesini transfer tarafına katlayın. *Carevo* hasta duş yatağı şiltesinin köşelerini bastırıp baş/ayak paneli ile destek plakasının arasına sabitleyin. **(Bkz. Şekil 2)**

9 *Carevo* hasta duş yatağının yüksekliğini, yataktan biraz alçakta olacak şekilde ayarlayın. **(Bkz. Şekil 3)**

NOT
Yatak ile *Carevo* hasta duş yatağı arasında bir boşluk varsa, boşluğu kapatmak için ikisinin arasına bir kaydırma levhası yerleştirin.

10

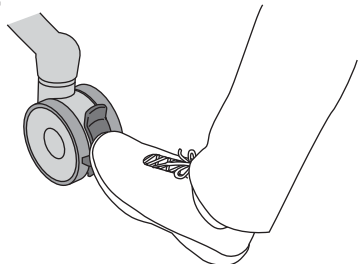
UYARI

Kullanımdaki cihazın devrilmesini önlemek için, ekipmanı yakın bir yere yükseltmeyin veya indirmeyin ve indirirken sabit nesnelere dikkat edin.

Carevo hasta duş yatağını yatağa doğru itin.

Sonraki sayfada yer alan adımlarla devam edin.

Şekil 4



11 **UYARI**

Bir transfer sırasında düşmeyi önlemek için, kullanılan tüm ekipmanlarda frenlerin devrede olduğundan emin olun.

Carevo hasta duş yatağı üzerindeki dört tekerlek freninin hepsini devreye sokun. **(Bkz. Şekil 4)**

Şekil 5

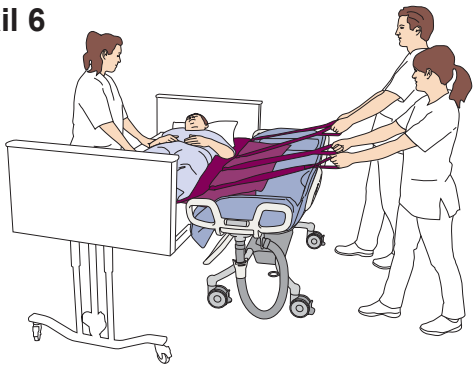


12 **UYARI**

Kullanımdaki cihazın devrilmesini önlemek için, ekipmanı yakın bir yere yükseltmeyin veya indirmeyin ve indirirken sabit nesnelere dikkat edin.

Hastayı kaydırma yardımıyla (tüp/çarşaf) yataktan *Carevo* hasta duş yatağına transfer edin. Transfer sırasında hastanın kafasından gözünüzü ayırmayın.
Kaydırma yardımlarıyla yapılan transfer örnekleri şunlardır:

Şekil 6

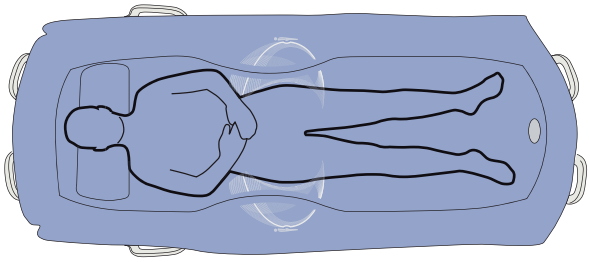


- Lastik **(Bkz. Şekil 5)**
- Kaydırma çarşafı **(Bkz. Şekil 6)**

NOT
Transfer sırasındaki tıbbi görevlilerin sayısı ve konumları, kullanılan kaydırma yardımına ve hasta değerlendirmesine bağlıdır.

13 Şilte yanlışlıkla yerinden çıkarsa, şiltenin altında tümsekler oluşur. Bu durum, hastaya yatarken rahatsızlık verebilir. Şiltenin doğru konumda olduğundan emin olun.

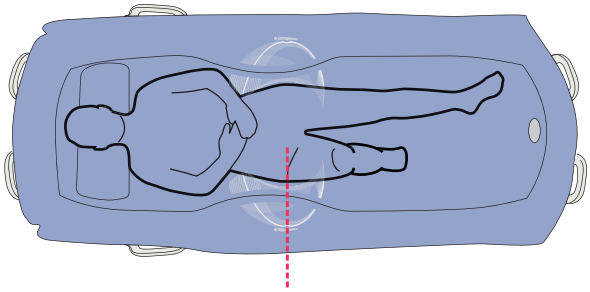
Şekil 7



14 **UYARI**

Hastanın yan destekten kaymamasını sağlamak için, şilte yanlarının yukarıda olduğundan ve hastanın altına katlanmadığından emin olun.

Şekil 8



Daha fazla konfor için, hastayı esneklik bölgesine doğru şekilde yerleştirin. Hastanın kalçalarının, şilte üzerindeki grafiksel anahat dahilinde olduğundan emin olun. **(Bkz. Şekil 7)**
Hastanın kalça kıvrımları, insan figürü çizimiyle hizalanmalıdır. Hastanın konumunu ayarlamak için kaydırma yardımını kullanın. **(Bkz. Şekil 8)**

Sonraki sayfada yer alan adımlarla devam edin.

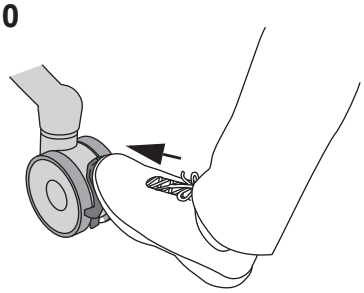
Şekil 9



15 Yatak yastığını *Carevo* hasta duş yatağının kafa yastığıyla değiştirin.

16 Kaydırma yardımını, hastanın gövdesinin altından çıkarın. (Lokal tekniği kullanın) **(Bkz. Şekil 9)**

Şekil 10



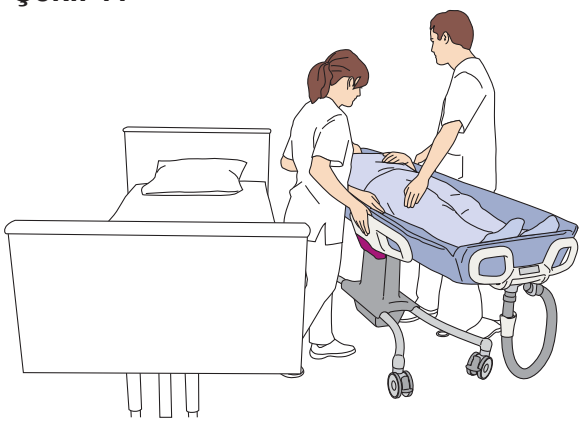
17 *Carevo* hasta duş yatağı üzerindeki tekerlek frenlerini serbest bırakın. **(Bkz. Şekil 10)**

18

UYARI

Kaptırmayı önlemek için, hastanın saçlarının, kollarının ve ayaklarının vücuduna yakın olduğundan emin olun ve tüm hareketler sırasında özel kavrama desteklerini kullanın.

Şekil 11

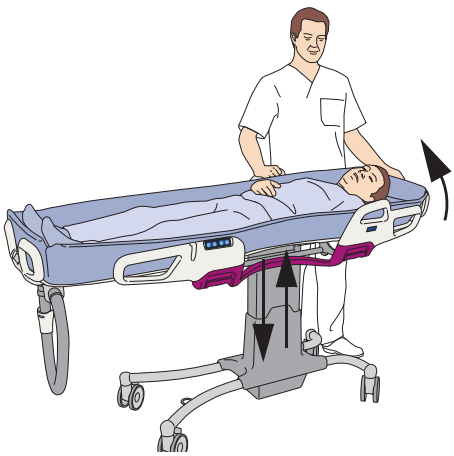


UYARI

Hastanın cihazdan düşmesini önlemek için, tüm yan desteklerin kilitli konumda olduğundan emin olun.

Carevo hasta duş yatağı yan desteğini yukarı katlamak için *Carevo* hasta duş yatağını yataktan uzağa dikkatlice taşıyın. **(Bkz. Şekil 11)**

Şekil 12



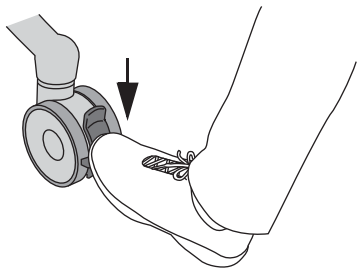
19 *Carevo* hasta duş yatağını ergonomik bir yüksekliğe ayarlayın. **(Bkz. Şekil 12)**

20 Varsa, *Carevo* hasta duş yatağının ayarlanabilir sırt desteğini yükseltin. **(Bkz. Şekil 12)**

21 Hastayı banyoya taşıyın.

Yatağa transfer

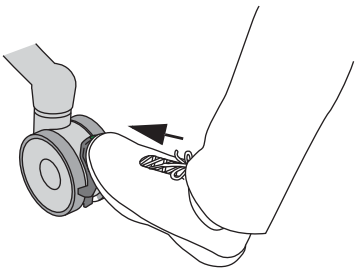
Şekil 1



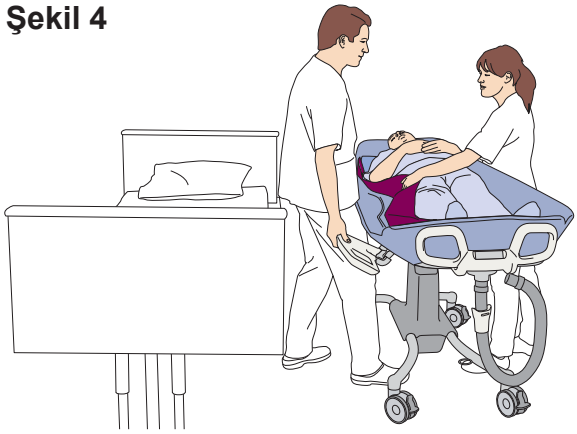
Şekil 2



Şekil 3



Şekil 4



Lateral Transfer

(20 Adım)

(Lateral transferlerde her zaman bir kaydırma yardımı kullanın. Kaydırma yardımı talimatları için ilgili kaydırma yardımının *IFU* belgesine bakın.)

1 Yatağın üzerindeki frenleri devreye sokun.

2 Yatağı ergonomik bir yüksekliğe ayarlayın.

3 Yatak rayını transfer tarafına katlayın.

4 *Carevo* hasta duş yatağı üzerindeki dört tekerlek freninin hepsini devreye sokun. **(Bkz. Şekil 1)**

5 Varsa, *Carevo* hasta duş yatağındaki ayarlanabilir sırt desteğini indirin.

6 Kaydırma yardımını hastanın altına yerleştirin. (Lokal tekniği kullanın) **(Bkz. Şekil 2)**

7 *Carevo* hasta duş yatağı üzerindeki tekerlek frenlerini serbest bırakın. **(Bkz. Şekil 3)**

8 *Carevo* hasta duş yatağını daha sonra *Carevo* hasta duş yatağının yan desteğini transfer tarafına katlamaya yetecek alanla birlikte yatağa yakın bir yere konumlandırın.

9 *Carevo* hasta duş yatağının yüksekliğini, yataktan biraz alçakta olacak şekilde ayarlayın.

10

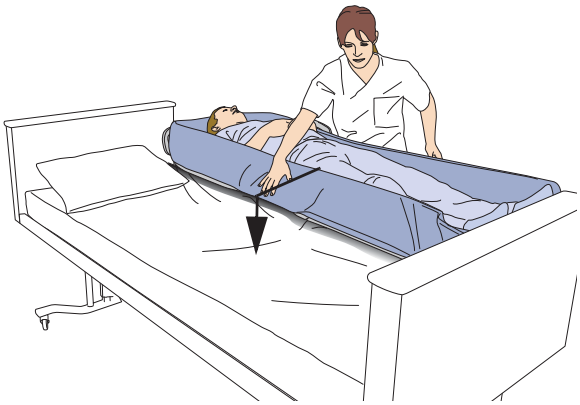
UYARI

Kaptırmayı önlemek için, hastanın saçlarının, kollarının ve ayaklarının vücuduna yakın olduğundan emin olun ve tüm hareketler sırasında özel kavrama desteklerini kullanın.

Carevo hasta duş yatağını yatağın yakınına konumlandırın ve *Carevo* hasta duş yatağı yan desteğini transfer tarafına katlayın. **(Bkz. Şekil 4)**

Sonraki sayfada yer alan adımlarla devam edin.

Şekil 5



11 *Carevo* hasta duş yatağını yatakla örtüşecek şekilde hemen yerleştirin. **(Bkz. Şekil 5)**

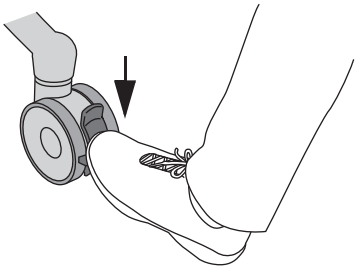
12

UYARI

Kullanımdaki cihazın devrilmesini önlemek için, ekipmanı yakın bir yere yükseltmeyin veya indirmeyin ve indirirken sabit nesnelere dikkat edin.

Carevo hasta duş yatağını eşit bir transfer için yatağın üzerine indirin. **(Bkz. Şekil 5)**

Şekil 6



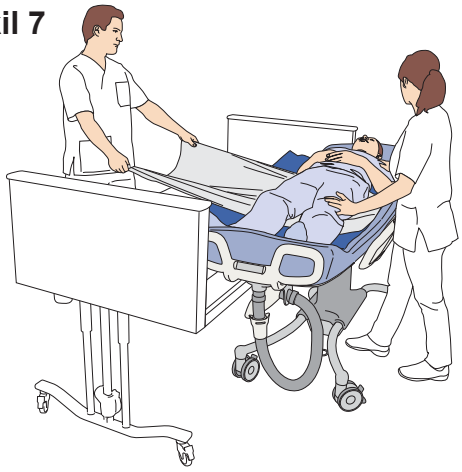
13

UYARI

Bir transfer sırasında düşmeyi önlemek için, kullanılan tüm ekipmanlarda frenlerin devrede olduğundan emin olun.

Carevo hasta duş yatağı üzerindeki dört tekerlek freninin hepsini devreye sokun. **(Bkz. Şekil 6)**

Şekil 7



14 *Carevo* hasta duş yatağının şiltesinin yatağın üstünde olduğundan emin olun.

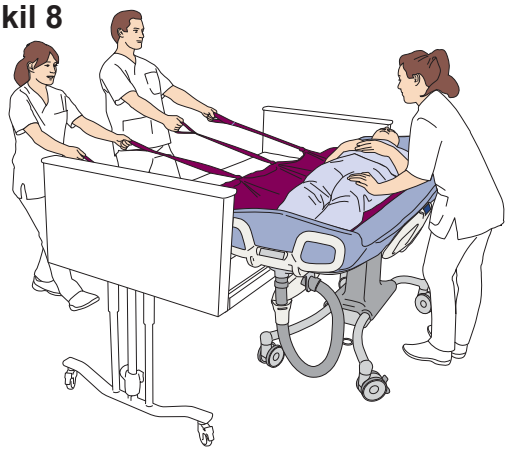
15 Hastayı kaydırma yardımıyla (lastik/çarşaf) *Carevo* hasta duş yatağından yatağa transfer edin. Transfer sırasında hastanın kafasından gözünüzü ayırmayın.

Kaydırma yardımlarıyla yapılan transfer örnekleri şunlardır:

- Lastik **(Bkz. Şekil 7)**
- Kaydırma çarşafı **(Bkz. Şekil 8)**

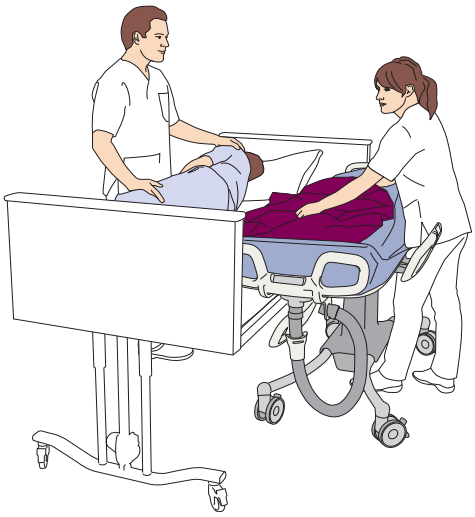
NOT
Transfer sırasındaki tıbbi görevli sayısı ve konumları, kullanılan kaydırma yardımına ve hasta değerlendirmesine bağlıdır.

Şekil 8



Sonraki sayfada yer alan adımlarla devam edin.

Şekil 9



16 Hastanın kafasının altındaki *Carevo* hasta duş yatağı kafa yastığını bir yatak yastığıyla değiştirin.

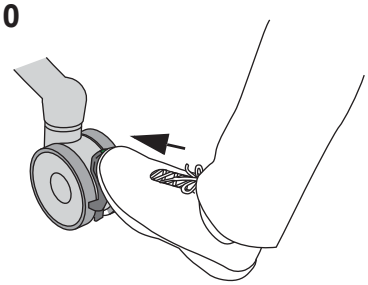
17 Kaydırma yardımını hastanın altından çıkarın. (Lokal tekniği kullanın) **(Bkz. Şekil 9)**

18 *Carevo* hasta duş yatağı üzerindeki tekerlek frenlerini serbest bırakın. **(Bkz. Şekil 10)**

19 *Carevo* hasta duş yatağını yataktan uzağa taşıyın.

20 *Carevo* hasta duş yatağını dezenfekte edin. *Temizlik ve Dezenfeksiyon Talimatları 34 sayfa* bölüme bakınız. (Bkz. Şekil 11)

Şekil 10

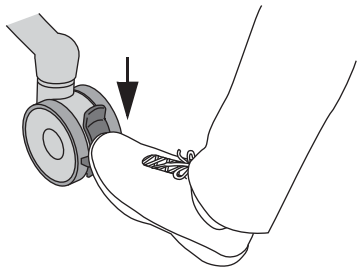


Şekil 11

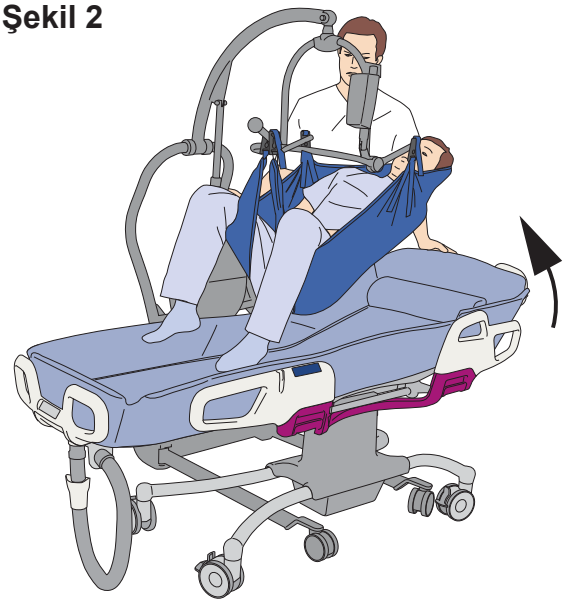


Hasta Liftinden Transfer

Şekil 1



Şekil 2



Aşağıdaki 15 Adımı izleyin

(Askı ve lift talimatları için ilgili askı ve liftin *IFU* belgesine bakın.)

1 *Carevo* hasta duş yatağını en düşük yüksekliğe indirin.

2 *Carevo* hasta duş yatağı tekerlek frenlerini devreye sokun. **(Bkz. Şekil 1)**

3 Her iki *Carevo* hasta duş yatağı yan desteğinin yukarı katlandığından emin olun.

4 Varsa, *Carevo* hasta duş yatağının ayarlanabilir sırt desteğini daha fazla konfor ve askının daha kolay çıkarılması için daha yerleşik bir konuma yükseltin. **(Bkz. Şekil 2)**

5 Kafa yastığını *Carevo* hasta duş yatağına yerleştirin. **(Bkz. Şekil 2)**

6

UYARI

Kaptırmayı önlemek için, hastanın saçlarının, kollarının ve ayaklarının vücuduna yakın olduğundan emin olun ve tüm hareketler sırasında özel kavrama desteklerini kullanın.

UYARI

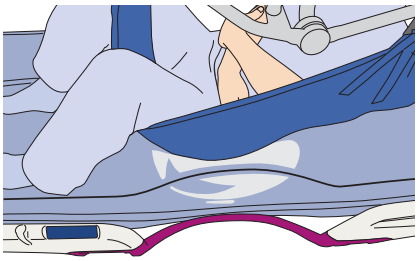
Hastanın cihazdan düşmesini önlemek için, tüm yan desteklerin kilitli konumda olduğundan emin olun.

Askıdaki hastayı *Carevo* hasta duş yatağına indirin. Lift bacaklarının daha iyi konumlandırılması için, *Carevo* hasta duş yatağının tekerlek tabanının altındaki alanı kullanın. **(Bkz. Şekil 2)**

NOT
Lift yüksekliği *Carevo* hasta duş yatağını geçmek için yeterli değilse, bir taraftaki yan desteği katlayın. Daha sonra yan desteği tekrar yukarı katladığınızdan emin olun.

Sonraki sayfada yer alan adımlarla devam edin.

Şekil 3



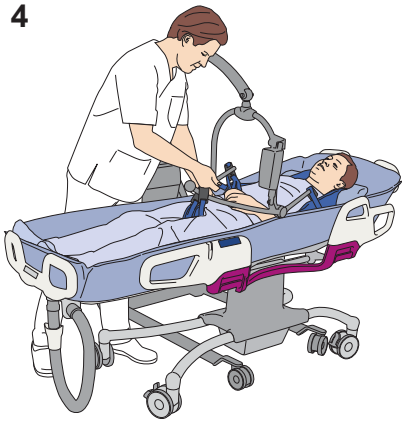
7

UYARI

Hastanın yan destekten kaymamasını sağlamak için, şilte yanlarının yukarıda olduğundan ve hastanın altına katlanmadığından emin olun.

Daha fazla konfor için, hastayı esneklik bölgesine doğru şekilde yerleştirin. Hastanın kalçalarının, şilte üzerindeki grafiksel anahat dahilinde olduğundan emin olun. Hastanın kalça kıvrımı, insan figürü çizimiyle hizalanmalıdır. **(Bkz. Şekil 3)**

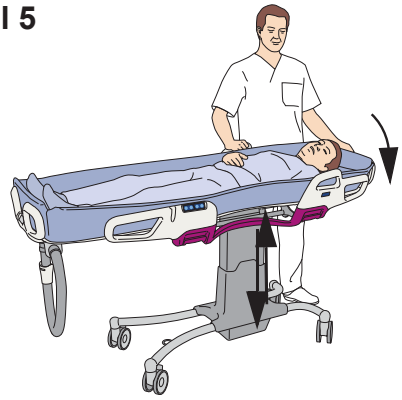
Şekil 4



8 Askıyı dağıtıcı çubuktan ayırın. **(Bkz. Şekil 4)**

9 Lifti *Carevo* hasta duş yatağından uzaklaştırın.

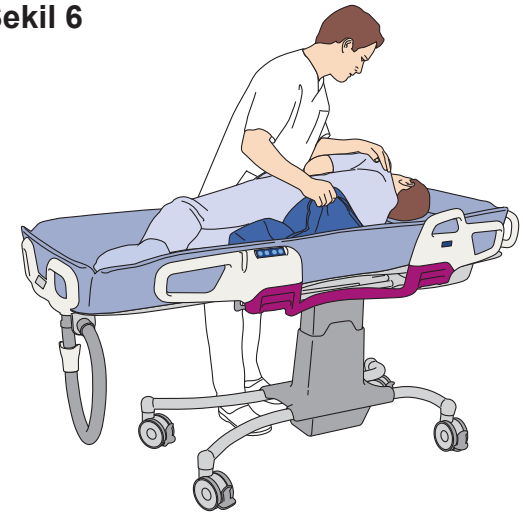
Şekil 5



10 *Carevo* hasta duş yatağını ergonomik bir yüksekliğe ayarlayın. **(Bkz. Şekil 5)**

11 Varsa, *Carevo* hasta duş yatağı ayarlanabilir sırt desteğini indirin. **(Bkz. Şekil 5)**

Şekil 6



12 Askıyı hastanın altından çıkarın. (Lokal tekniği kullanın) **(Bkz. Şekil 6)**

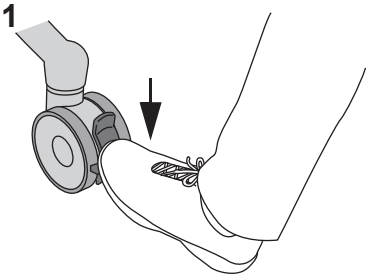
13 *Carevo* hasta duş yatağı üzerindeki tekerlek frenlerini serbest bırakın.

14 Varsa, *Carevo* hasta duş yatağının ayarlanabilir sırt desteğini yükseltin.

15 Hastayı banyoya taşıyın.

Hasta Liftine Transfer

Şekil 1

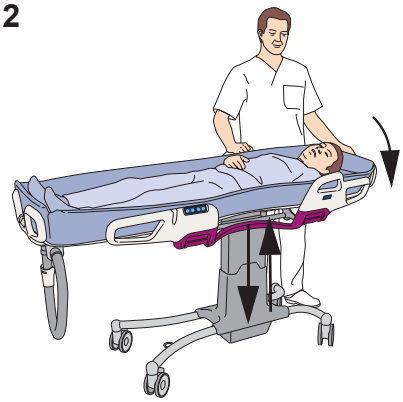


Aşağıdaki 10 Adımı izleyin

(Askı ve lift talimatları için ilgili askı ve liftin *IFU* belgesine bakın.)

1 *Carevo* hasta duş yatağı üzerindeki dört tekerlek freninin hepsini devreye sokun. **(Bkz. Şekil 1)**

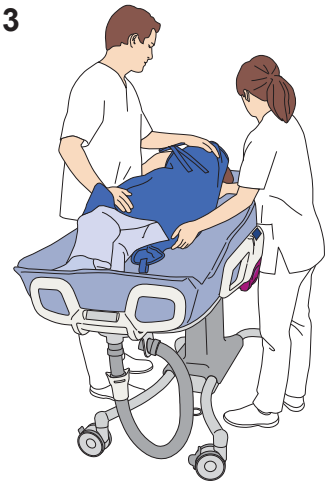
Şekil 2



2 *Carevo* hasta duş yatağını ergonomik bir yüksekliğe ayarlayın. **(Bkz. Şekil 2)**

3 Varsa, *Carevo* hasta duş yatağı ayarlanabilir sırt desteğini indirin. **(Bkz. Şekil 2)**

Şekil 3



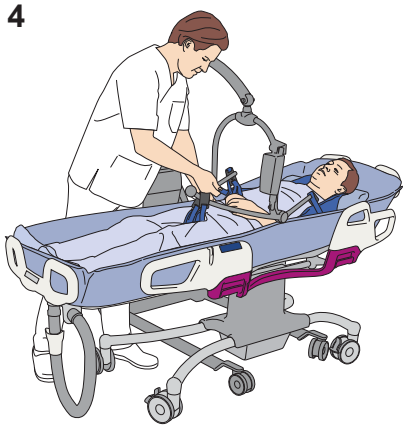
4 Askıyı hastaya uygulayın. (Lokal tekniği kullanın). **(Bkz. Şekil 3)**

5 *Carevo* hasta duş yatağını en düşük yüksekliğe indirin.

6 Varsa, *Carevo* hasta duş yatağının ayarlanabilir sırt desteğini konfor ve askının daha kolay takılması için yükseltin.

7 Liftin dağıtıcı çubuğunu *Carevo* hasta duş yatağı üzerine yerleştirin.

Şekil 4



8 Askıyı dağıtıcı çubuğa takın. **(Bkz. Şekil 4)**

Sonraki sayfada yer alan adımlarla devam edin.

Şekil 5



9

UYARI

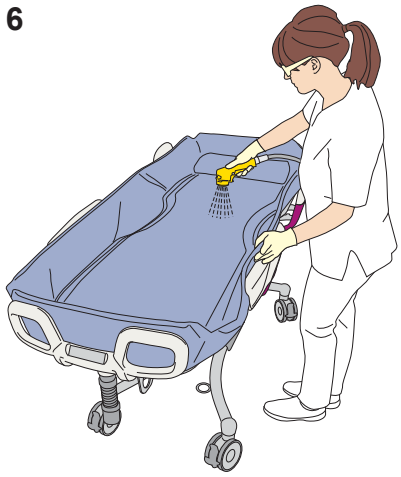
Kaptırmayı önlemek için, hastanın saçlarının, kollarının ve ayaklarının vücuduna yakın olduğundan emin olun ve tüm hareketler sırasında özel kavrama desteklerini kullanın.

UYARI

Hastanın cihazdan düşmesini önlemek için, tüm yan desteklerin kilitli konumda olduğundan emin olun.

Hastayı *Carevo* hasta duş yatağından kaldırın.
(Bkz. Şekil 5)

Şekil 6

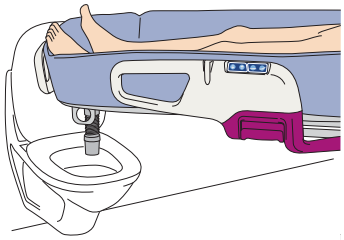


NOT
Liftin yüksekliği *Carevo* hasta duş yatağını geçmek için yeterli değilse, bir taraftaki yan desteği aşağı katlayın.

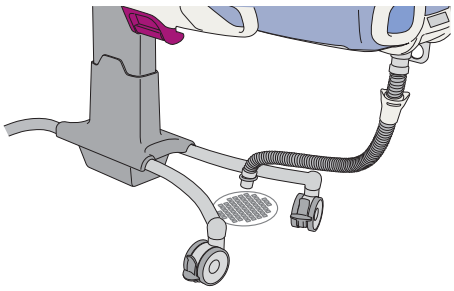
10 *Carevo* hasta duş yatağını dezenfekte edin. *Temizlik ve Dezenfeksiyon Talimatları 34 sayfa* bölüme bakınız.
(Bkz. Şekil 6)

Hastayı yıkayın.

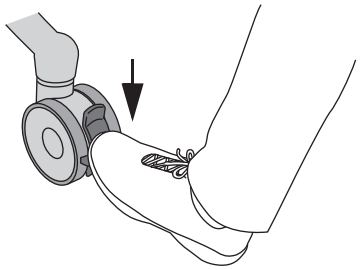
Şekil 1



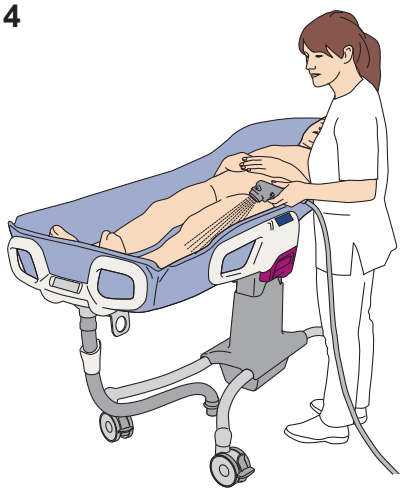
Şekil 2



Şekil 3



Şekil 4



Aşağıdaki 13 Adımı izleyin

Duş paneli talimatları için ilgili duş panelinin *IFU* belgesine bakın.

1 *Carevo* hasta duş yatağının giderini tuvaletin/lavabonun veya zemin giderinin üzerine yerleştirin.

Tuvalet/Lavabo: *Carevo* hasta duş yatağının alt giderini çıkarın ve üst gideri tuvaletin/lavabonun üzerine yerleştirin. **(Bkz. Şekil 1)**

Zemin Gideri: *Carevo* hasta duş yatağının alt gider çıkışını, tekerlek tabanının üzerindeki gider hortumu tutucusuna yerleştirin. *Carevo* hasta duş yatağını, alt gider çıkışı zemin giderinin hemen üzerine gelecek şekilde konumlandırın. **(Bkz. Şekil 2)**

2 *Carevo* hasta duş yatağı üzerindeki dört tekerlek freninin hepsini devreye sokun. **(Bkz. Şekil 3)**

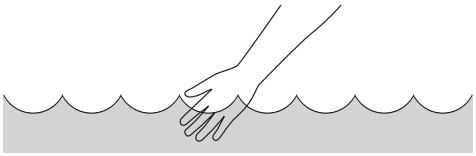
3 *Carevo* hasta duş yatağını ergonomik bir yüksekliğe ayarlayın.

4 Hastanın giysilerini çıkarın. Varsa, daha iyi destek için ayarlanabilir sırt desteğini kullanın.

5 Su sıcaklığını ayarlayın.

6

UYARI



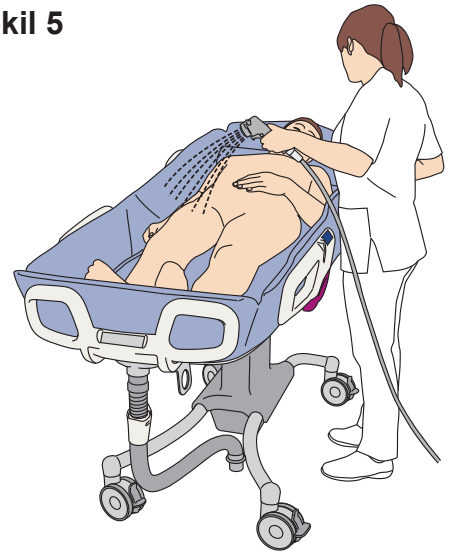
Haşlanmayı önlemek için, suyu hastaya yönelt-meden önce su sıcaklığını mutlaka çıplak elle kontrol edin.

Yalıtımlı olduğu için su sıcaklığını yanlış değer-lendireceğinden, eldiven kullanmayın. Su akışını hastaya yöneltmeyin.

Öncelikle, duş kolunu kavrayıp hastanın tersi **yönüne** tutun. Ardından suyu açın. **(Bkz. Şekil 4)**

Sonraki sayfada yer alan adımlarla devam edin.

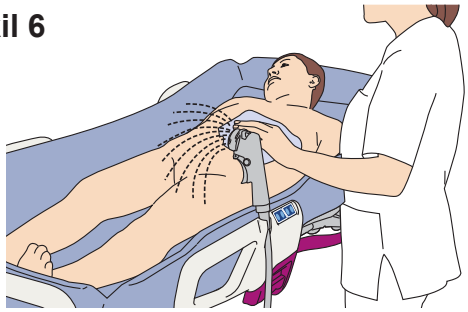
Şekil 5



7 Hastayı yıkayın. **(Bkz. Şekil 5)**

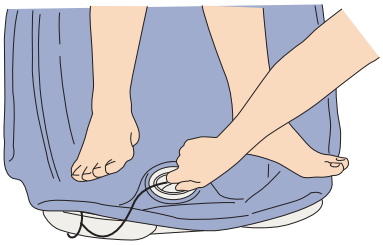
NOT
Hastaya daha iyi ulaşmak için ergo-erişim alanını kullanın. Ergo-erişim alanında dururken, ileriye eğilmemek ve yaslanmamak için *Carevo* hasta duş arabasının çevresinde dolaşmayı unutmayın.

Şekil 6



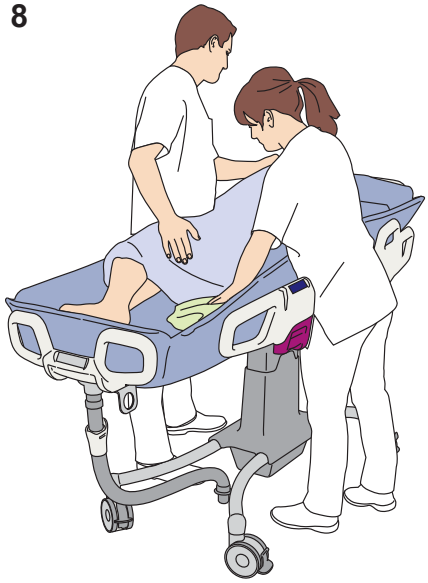
İPUCU
Daha etkili iş akışı için *Carevo* hasta duş yatağı üzerindeki duş kolu tutucuyu kullanın. Kulpu, duş rutini sırasında hastanın üşümemesi için hastaya su serpmek üzere kullanın. **(Bkz. Şekil 6)**

Şekil 7



8 Yüzeysel duş için, şilte giderine gider tapasını takın. **(Bkz. Şekil 7)**

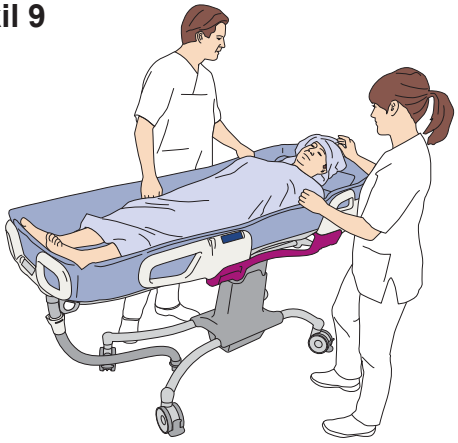
Şekil 8



9 Suyu boşaltıp hastayı ve şilteyi kurulayın. **(Bkz. Şekil 8)**

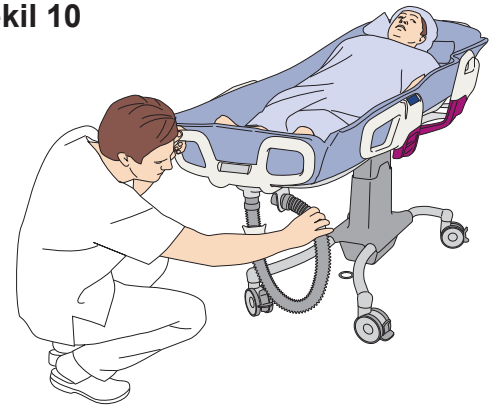
Sonraki sayfada yer alan adımlarla devam edin.

Şekil 9



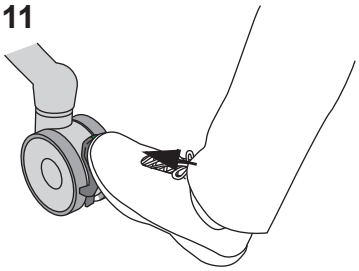
10 Üşümemesi için hastanın üzerini örtün veya hastayı giydirin. **(Bkz. Şekil 9)**

Şekil 10



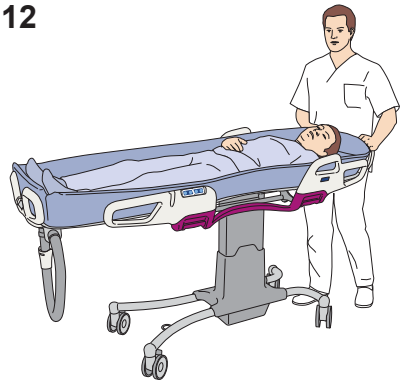
11 Gider çıkışını, ayak panelinin altındaki gider hortumu tutucuya yerleştirin veya alt gideri üst gidere takın. **(Bkz. Şekil 10)**

Şekil 11



12 *Carevo* hasta duş yatağı üzerindeki tekerlek frenlerini serbest bırakın. **(Bkz. Şekil 11)**

Şekil 12



13 Hastayı taşıyın. **(Bkz. Şekil 12)**

Özellikle boş bırakılmıştır

Evde Bakım için Kullanımı

Distribütör ve Kiralayıcılar İçin

***Carevo* hasta duş yatağını bir müşteriye ticari araç içinde taşırken:**

- Ürünün taşıma sırasında gereken şekilde sabitlendiğinden emin olun.
- Hasta duşunu araca/araçtan taşırken kirli zeminde manevra yapmayın.

***Carevo* hasta duş yatağını teslim ederken emin olmanız gereken:**

- Teslim alanla birlikte (akrabalar ve bakıcılar dahil) bu *IFU* belgeyi okumalısınız.
- Gerçek ürünün yardımıyla *IFU* belgesinde açıklanan özellikler ve kullanım amacı gösterilmelidir.
- Kullanıcı temizlik ve dezenfeksiyon talimatlarını anlamış olmalıdır.
- Tüm uyarılar alıcıya okunmalıdır.
- Ortam, bu *IFU* belgesinde açıklanan tüm koşulları yerine getirmelidir.

Temizlik ve dezenfeksiyon:

- Ürün yeni bir kullanıcıya ulaştırılmadan önce, bu *IFU* belgesinde açıklanan temizlik ve dezenfeksiyon prosedürünün mutlaka gerçekleştirildiğinden emin olun.
- Her türlü servis işleminden önce ve sonra bu *IFU* belgesinde açıklanan temizlik ve dezenfeksiyon prosedürünün mutlaka gerçekleştirildiğinden emin olun.

Hasta Duşunun Kullanımı

***Carevo* hasta duş yatağını ev ortamında kullanmadan önce şunlardan emin olun: (Bkz. Şekil 1)**

UYARI

Cihazın devrilmesini ve hastanın düşmesini önlemek için, ekipmanı girintili giderlere, deliklere veya 1:50 (1,15°) oranını aşan eğimlere sahip zeminlerde kullanmayın.

- Akrabalar dahil tüm bakıcılar bu *IFU* belgesindeki talimatları okuyup anlamış olmalıdır.
- Ortamdaki tüm halı ve kilimler kaldırılmalıdır.
- Ortamdaki tüm eşikler kaldırılmalıdır.
- Hasta duşunun yuvarlanmasını önlemek için tüm merdiven ve kenarlarda bir koruma ve güvenlik kapısı olmalıdır.
- Bakım ortamında hasta duşunun kullanımı için yeterli alan olmalıdır.

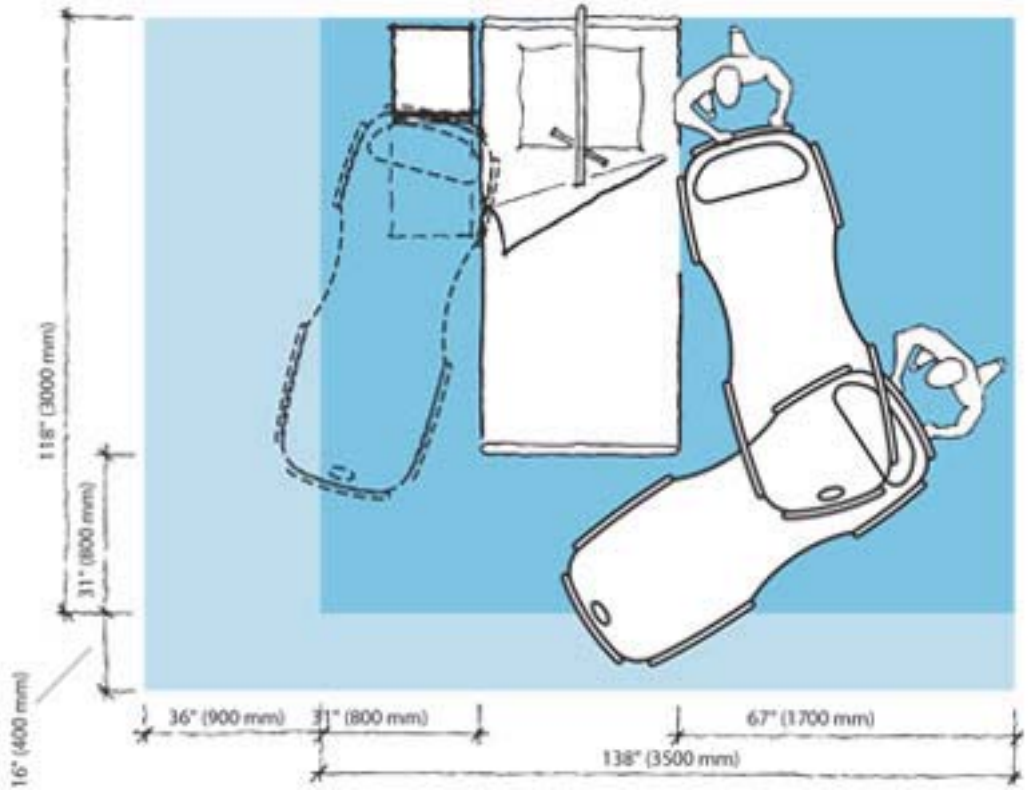
***Carevo* hasta duş yatağınınsaklanması sırasında şunlardan emin olun:**

UYARI

Boğulmayı önlemek için, çocukları ekipmanın yakınında kesinlikle gözetimsiz bırakmayın.

- Hasta duşuna çocuklar ulaşamamalıdır.
- Hiçbir evcil hayvan hasta duşuna temas edememelidir.
- Saklama ortamı *Teknik Özellikler 44 sayfa* belgesindeki koşulları yerine getirmelidir.

Şekil 1


118" (3000 mm)
31" (800 mm)
16" (400 mm)
36" (900 mm)
31" (800 mm)
67" (1700 mm)
138" (3500 mm)

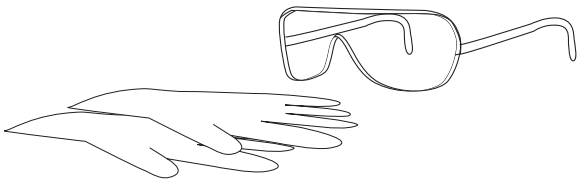
Temizlik ve Dezenfeksiyon Talimatları

Yalnızca Arjo Markalı Dezenfektan Temizlik Maddelerini Kullanın (örn. Arjo Clean™).

Carevo hasta duş yatağını dezenfekte etme hakkında bir sorunuz olursa veya dezenfektan sipariş etmek isterseniz, Arjo Müşteri Hizmetlerine ulaşın.
Bkz. bölüm *Parçalar ve Aksesuarlar 54 sayfa*.

Kullanılan dezenfektan için Malzeme Güvenlik Bilgi Formlarının (MSDS) mevcut olduğundan emin olun.

UYARI



Göz ve deri hasarını önlemek için mutlaka koruyucu gözlük ve koruyucu eldiven takın. Temas oluşursa, bol suyla durulayın. Gözler veya deri tahriş olursa bir doktora danışın. Dezenfektanın IFU ve Malzeme Güvenliği Veri Sayfasını (MSDS) mutlaka okuyun.

UYARI

Çapraz bulaşmayı önlemek için her zaman bu *IFU* belgesindeki dezenfeksiyon talimatlarını izleyin.

UYARI

Göz ve deride tahrişi önlemek için, hiçbir zaman hastanın bulunduğu ortamda dezenfeksiyon yapmayın.

DİKKAT

Ekipmanın hasar görmesini önlemek için yalnızca Arjo markalı dezenfektanları kullanın. Klor, şilteyi beyazlatır.

İzin Verilen Dezenfektanlar

- Arjo Clean
- Arjo General Purpose Disinfectant
- Arjo Disinfectant Cleanser IV
- Arjo All Purpose Disinfectant
- Arjo CenKleen IV

Carevo Hasta Duş Yatağını Dezenfekte Etmeye Yönelik Aksesuarlar

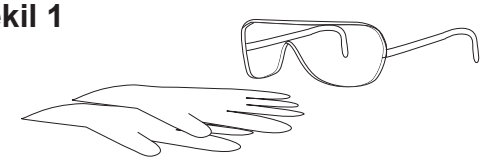
- Koruyucu gözlük
- Koruyucu eldiven
- Sprey şişesi (duş paneli yoksa)
- Dezenfekte edici sıvı
- Kağıt havlular
- Yumuşak kıllı temizlik fırçası
- Şişe fırçası

Doğru Temizlik ve Dezenfeksiyon için Mutlaka bu 24 Adımı Uygulayın

Arjo Shower Panel kullanılıyorsa, ilgili *Kullanım Talimatlarına* bakın.

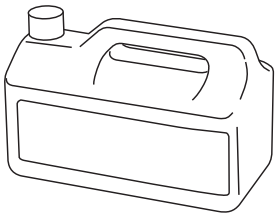
Mekanik temizlik (Adım 1-8/24)

Şekil 1



1 Koruyucu eldiven ve gözlük takın. **(Bkz. Şekil 1)**

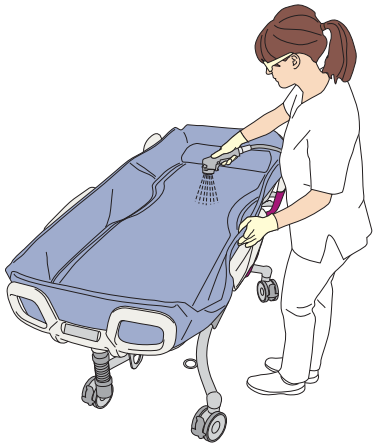
Şekil 2



2 Dezenfektanın, dezenfektan şişesi etiketindeki talimatlara veya duş paneli *IFU* belgesinde belirtilen karışım oranına uygun olarak karıştırıldığından emin olun. **(Bkz. Şekil 2)**

3 Alt gideri ve yastığı çıkarın.

Şekil 3



4 *Carev*o hasta duş yatağını suyladurulayın. Şiltenin üstünden başlayarak tekerleklere inin. **(Bkz. Şekil 3)**

5 Bulaşmayı temizlemek için, *Carevo* hasta duş yatağını yumuşak kıllı bir temizlik fırçası kullanarak dezenfektanla ovalayın. Şiltenin üstünden başlayıp tekerleklere kadar inin.

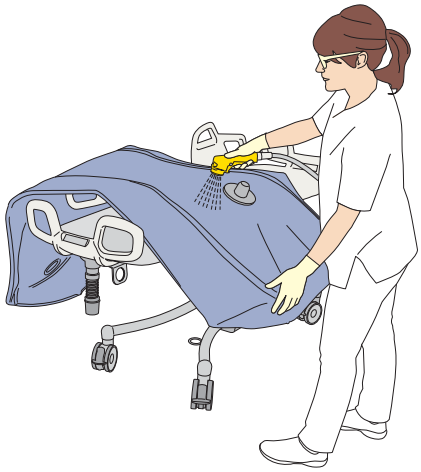
6 Üst gideri temizlemek için, dezenfektana batırılmış bir şişe fırçası kullanın.

7 Şiltenin altını, destek plakalarını ve üst giderin dışını temizlemeyi unutmayın.

8 Yumuşak kıllı bir temizlik fırçası kullanarak, yastığı ve alt gideri ayrı ayrı ovalayın. Yastık dezenfekte olana kadar şilteyle temas etmekten kaçının.

Sonraki sayfada yer alan adımlarla devam edin.

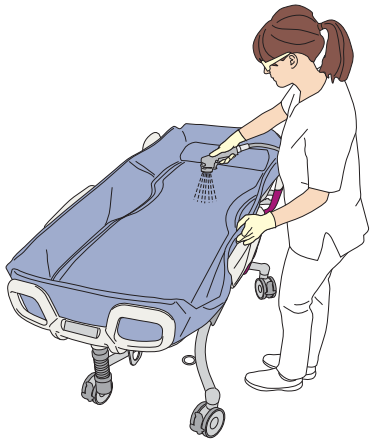
Şekil 4



Şekil 5



Şekil 6



Şekil 7



Dezenfeksiyon (adım 9-24)

9 Şilteyi kaldırın ve ayak panelinin ve yan desteklerin üzerine yerleştirin. Şiltenin arka tarafı yukarı bakmalıdır.

10 Şiltenin arka tarafına dezenfektan püskürtün ve kağıt havluyla temizleyin. **(Bkz. Şekil 4 ve 5)**

11 *Carevo* hasta duş yatağını baş ucunun aşağıdaki parçalarına dezenfektan püskürterek temizleyin: baş paneli, yan destekler, destek plakası ve esneklik bölgesini kağıt havluyla temizleyin.

12 Şiltenin dezenfekte edilen arka tarafını, dezenfekte edilen baş paneli ve yan desteklerinin üzerine yerleştirin. Şiltenin dezenfekte edilmeyen iç kısmı şu anda yukarı bakmalıdır.

13 Şiltenin köşe kıvrımlarını dışarı itin.

14 Şiltenin yukarı bakan tarafına (iç kısım) dezenfektan püskürtün ve kağıt havluyla temizleyin.

15 Şiltenin köşe kıvrımlarını içeri itin.

16 *Carevo* hasta duş yatağı ayak ucunun aşağıdaki parçalarına dezenfektan püskürtün ve temizleyin: ayak paneli, yan destekler, destek plakası, esneklik bölgesi ve üst gideri kağıt havluyla temizleyin.

17 Üst gidere dezenfektan püskürtün ve bir şişe fırçasıyla temizleyin.

18 Şilteyi ilk konumuna yerleştirin.

19 *Carevo* hasta duş yatağının dış kısmına dezenfektan püskürtün ve kağıt havluyla temizleyin. Şiltenin üstünden başlayıp tekerleklere kadar inin.

20 Dezenfektan şişesi etiketinin üzerindeki talimatlara uygun bir dezenfeksiyon süresi tanıyın.

21 Yastığa ve alt gidere dezenfektan püskürtün ve kağıt havluyla ayrı ayrı temizleyin.

22 Alt gideri üst gidere takın ve yastığı şilteye yerleştirin.

23 Tüm parçaları, görünür dezenfektan izi kalmayıncaya kadar soğuk suyla iyice durulayın. Şiltenin üstünden başlayıp tekerleklere kadar inin. Şiltenin altını da durulamayı unutmayın. **(Bkz. Şekil 6)**

24 *Carevo* hasta duş yatağının her parçasını kağıt havlularla silerek kurulayın. *Carevo* hasta duş yatağını tamamen kuruduğundan emin olun. **(Bkz Şekil 7)**

Özellikle boş bırakılmıştır

Batarya Talimatları

UYARI

Yaralanmayı önlemek için, bataryayı ezmeyin, delmeyin, açmayın, parçalarına ayırmayın veya başka yöntemlerle mekanik müdahalede bulunmayın.

- **Batarya muhafazası kırılır ve içindekilerin deri veya kıyafetlerle temas etmesine neden olursa, vakit geçirmeden bol suyla durulayın.**
- **İçerik gözlerle temas ederse, vakit geçirmeden bol suyla durulayın ve tıbbi yardım isteyin.**
- **İçeriğin solunması, solunum irritasyonuna yol açabilir. Temiz hava alın ve tıbbi yardım isteyin.**

DİKKAT

Bataryanın aşırı ısınıp patlamasını önlemek için, bataryayı aleve veya aşırı ısıya maruz BIRAKMAYIN.

- Bataryayı düşürmemeye dikkat edin.
- Bataryaları çöpe atarken uygun yerel merciden tavsiye alın.
- Batarya etiketi için, bkz. bölüm *Etiketler 48 sayfa.*

Bataryanın Saklanması

- Batarya şarj edilmiş olarak teslim edilir, ancak yavaş kendiliğinden deşarj nedeniyle bataryayı aldığınızda yeniden şarj etmenizi öneririz.
- Bu batarya kullanımda olmadığında kendiliğinden yavaşça boşalır.
- Kullanılmayan batarya -0 °C (32 °F) ila + 30 °C (86 °F) sıcaklık aralığında saklanmalıdır.
- Maksimum batarya performansı için, bataryayı 50 °C'nin (122 °F) üzerindeki sıcaklıklarda saklamayın.

Şarj Aralıkları

- Bataryanın ömrünü uzatmak için, bataryayı düzenli aralıklarla (örneğin, her gece) şarj edin.
- *Carevo* hasta duş yatağı sık kullanılıyorsa, biri çalışan, diğeri şarj cihazında bekleyen olmak üzere iki batarya kullanılması önerilir.
- Kullanımda olmayan bataryanın şarj cihazında bırakılması önerilir. Bataryayı fazla şarj etmenin bir riski yoktur.

Batarya Servis Ömrü

Biri kullanımda, diğeri stokta olmak üzere her zaman iki çalışır durumdaki batarya bulundurun.

Yeni şarj edilmiş bir batarya kullanıyorsanız ve sadece birkaç işlem yapıldıktan sonra batarya göstergesi yanıp sönmeye ve ses çıkarmaya başlarsa, yeni batarya sipariş etmenin zamanı gelmiştir.

Düşük Şarj Uyarısı

Bataryanın şarjı azaldığında bir zil sesi duyulur. Bu durumda batarya mümkün olan en kısa sürede şarj edilmelidir.

Şarj Cihazının Takılması

Bkz. *NEA 8000 Batarya Şarj Cihazı IFU belgesi*.

Batarya Nasıl Şarj Edilir

Bkz. *NEA 8000 Batarya Şarj Cihazı IFU belgesi*.

Koruyucu ve Önleyici Bakım

Tıbbi Görevlinin Yükümlülükleri

Carevo hasta duş yatağı yıpranma ve aşınmaya maruz kalabilir ve ürünün orijinal üretim özelliklerini koruması *için* belirtilen zamanlarda aşağıdaki işlemler gerçekleştirilmelidir.

UYARI

Yaralanmaya neden olan arızaları önlemek için, düzenli denetimler gerçekleştirdiğinizden ve önerilen bakım programını izlediğinizden emin olun. Bazı durumlarda ürünün yoğun kullanımından ve agresif ortamlara maruz kalmasından dolayı daha sık denetim yapılması gerekir. Yerel yönetmelikler ve standartlar, önerilen bakım programından daha katı olabilir.

NOT
Ürün hasta tarafından kullanıldığı esnada tamir edilemez ve bakımı yapılamaz.

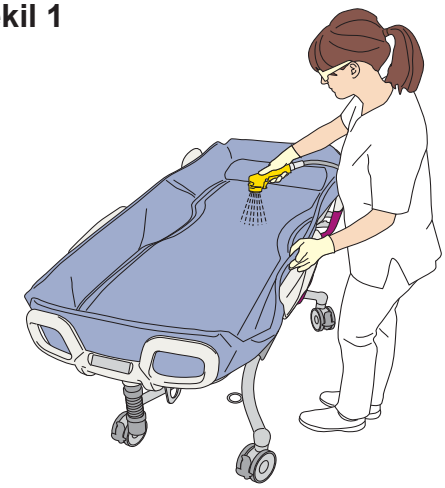
ÖNLEYİCİ BAKIM PROGRAMI

TIBBİ GÖREVLİNİN YÜKÜMLÜLÜKLERİ İşlem/Kontrol	Her KULLANIM	Her HAFTA	Her YIL
Temizlik/Dezenfeksiyon	X		
Tüm maruz kalan parçaların görsel kontrolü		X	
Mekanik bağlantıların görsel kontrolü		X	
İşlevsellik testi gerçekleştirilmesi		X	
Tekerleklerin incelenmesi		X	
Bataryanın görsel kontrolü		X	
Şiltenin ve kafa yastığının kontrolü		X	
Yıllık kontroller yalnızca kalifiye personel tarafından yapılır			X

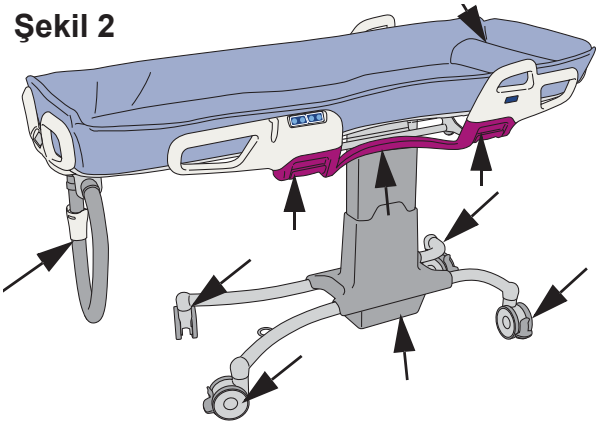
UYARI

Hem hastanın hem de tıbbi görevlinin yaralanmasını önlemek için, ekipmanda hiçbir zaman değişiklik yapmayın veya uyumsuz parçalar kullanmayın.

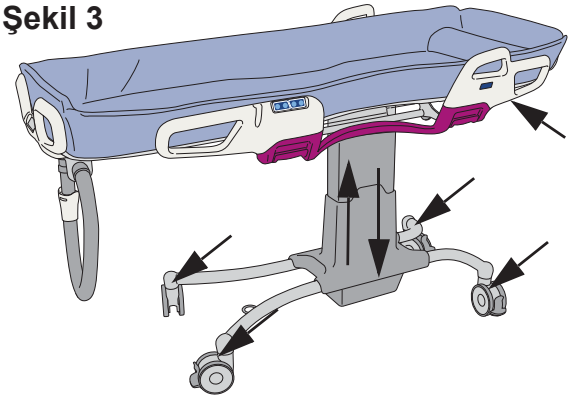
Şekil 1



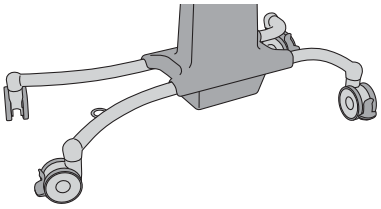
Şekil 2



Şekil 3



Şekil 4



Tıbbi Görevlinin Yükümlülükleri

Her Kullanım

Temizlik/Dezenfeksiyon

- *Carevo* hasta duş yatağını kullanıldıktan hemen sonra temizlenip dezenfekte edilmelidir. **(Bkz. Şekil 1)**
- Ayrıntılı dezenfeksiyon talimatları için, bkz. *Temizlik ve Dezenfeksiyon Talimatları 34 sayfa.*

Her Hafta

Tüm maruz kalan parçaların görsel kontrolü

- Özellikle hasta veya tıbbi görevli tarafından temas edilen yerleri kontrol edin.
- Hastanın veya tıbbi görevlinin yaralanmasına neden olabilecek veya çapraz bulaşma nedeniyle hijyeni bozan çatlakların veya keskin kenarların oluşmadığından emin olun. **(Bkz. Şekil 2)**
- Gider hortumunun tüm kısımlarını kontrol edin.
- Aşınma olup olmadığını kontrol edin.
- Kablolarda kesilme ve aşınma gibi hasarlar olup olmadığını kontrol edin.
- Hasarlı parçaları değiştirin veya uzman personele başvurun.

Mekanik bağlantıların kontrol edilmesi

- Açma kollarının her iki yanındaki iki vidayı kontrol edin.
- Direğin hem üst hem de alt bağlantısını kontrol edin. **(Bkz. Şekil 2)**

İşlevsellik testinin gerçekleştirilmesi (Bkz. Şekil 3)

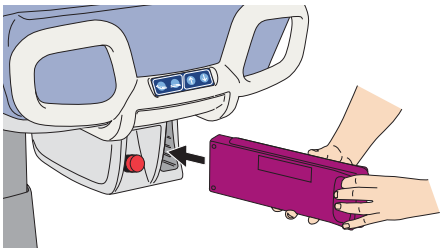
- Yan desteklerdeki açma kollarını ve bunların düzgün şekilde kilitlenmiş olup olmadığını kontrol edin.
- Varsa ayarlanabilir sırt desteğini kontrol edin.
- *Carevo* hasta duş yatağının yükselmesini ve alçalmasını kontrol edin.
- Tekerlekleri, frenleri ve düz yönlendirme cihazlarını kontrol edin. (aşağıya bakın).

Tekerleklerin incelenmesi

- Tekerlekleri suyla temizleyin (zemin temizliğinden bulaşan sabun, kıl, toz ve kimyasallar çalışmayı etkileyebilir).
- Frenleri ve düz yönlendirme cihazlarını kontrol edin.
- Tekerleklerin serbestçe döndüğünden emin olun. **(Bkz. Şekil 4)**

Sonraki sayfada yer alan adımlarla devam edin.

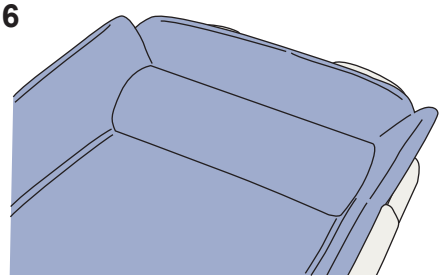
Şekil 5



Bataryanın görsel kontrolü

- Bataryanın durumunu görsel olarak kontrol edin. Hasar görmüşse hemen çıkarıp yenisiyle değiştirin. **(Bkz. Şekil 5)**

Şekil 6



Şiltenin ve kafa yastığının kontrolü

- Dolguya su girişine izin verecek bir çatlak veya aşınma olmadığından emin olun. Böyle bir hasar varsa, çapraz bulaşmayı önlemek için hasarlı parçaları değiştirin. **(Bkz. Şekil 6)**

Yıllık kontroller yalnızca kalifiye personel tarafından yapılır

Carevo hasta duş yatağı *Bakım ve Onarım Kılavuzu* ile uyumlu olarak yılda bir sefer servis edilmelidir.

UYARI

Yaralanmayı önlemek ve/veya ürün güvenliğini korumak amacıyla, uzman personel tarafından doğru araçlar, parçalar ve prosedür bilgisi kullanılarak doğru sıklıkta bakım etkinlikleri düzenlenmelidir. Uzman personel, bu cihazın bakımıyla ilgili eğitim aldığını belgelemelidir.

NOT

Uzman Personel Servisi gerçekleştirilirken tüm Tıbbi Görevli Yükümlülükleri kontrol edilmelidir. Ayrıntılar için ayrı servis talimatlarına bakın.

Alarmlar ve Sesler

ALARM	İŞLEM
Kontrol panelinde bir düğmeye basıldığında kısa bir zil sesi duyuluyor.	Batarya seviyesi düşüktür. Geçerli iş akışını tamamlayın ve tam şarj edilmiş bir bataryaya geçin.
10 saniye boyunca kesintili bir zil sesi duyuluyor.	Batarya şarj edilmelidir ve *Carevo* hasta duş yatağı yalnızca indirilebilir (yükseltilemez). Tam şarj edilmiş bir bataryaya geçin.
Batarya göstergesi yanıp sönmeye ve ses çıkarmaya başlamadan önce sadece birkaç işlem yapılıyor.	Bataryayı, tam şarjlı bir bataryayla değiştirin. Yeni şarj edilmiş bir batarya kullanıyorsanız ve sadece birkaç işlem yapıldıktan sonra batarya göstergesi yanıp sönmeye ve ses çıkarmaya başlarsa, yeni batarya sipariş etmenin zamanı gelmiştir.
Carevo hasta duş yatağı kullanım sırasında anormal sesler çıkarıyor.	1 Hastayı çıkarın ve görsel kontrol yapın. 2 Uzman personele danışın.

Sorun Giderme

UYARI

Yaralanmayı önlemek için, hastanın hiçbir zaman gözetimsiz bırakılmadığından emin olun.

SORUN	İŞLEM
Kontrol düğmeleri serbest bırakıldıktan sonra *Carevo* hasta duş yatağının ve ayarlanabilir sırt desteğinin (varsa) elektriksel hareketi devam ediyor.	1 Acil durdurma düğmesini etkinleştirin. 2 Hastayı *Carevo* hasta duş yatağından çıkarın ve uzman personele danışın.
Kontrol düğmelerine basıldığında *Carevo* hasta duş yatağının ve ayarlanabilir sırt desteğinin elektriksel hareketi gerçekleşmiyor.	1 *Carevo* hasta duş yatağının hareketlerinin engellenmediğinden (bir yatak veya *Carevo* hasta duş yatağı yakınındaki bir şey tarafından) emin olun. 2 Farklı bir kontrol panelindeki düğmeye basın. O düğme çalışıyorsa, hasarlı kontrol panelini değiştirmek üzere uzman personel ile iletişim kurun. 3 Acil durdurma düğmesinin devre dışı bırakıldığından emin olun. Devre dışı bırakmak için acil durdurma düğmesini saat yönünde döndürün. 4 Bataryanın batarya bölmesine doğru şekilde takıldığından emin olun. 5 Bataryanın şarj edildiğinden emin olun. 6 Uzman personele danışın.
Açma kolları kilitlenmez.	1 Hastayı çıkarın ve görsel kontrol yapın. 2 Uzman personele danışın.
Taşıma sırasında *Carevo* hasta duş yatağı zor manevra yapıyor.	1 Tüm frenlerin ve düz yönlendirme cihazlarının serbest bırakıldığından emin olun. 2 Hastayı *Carevo* hasta duş yatağından çıkarın ve tüm tekerleklerin serbestçe dönüp dönmediğini kontrol edin. 3 Uzman personele danışın.
Lift yalnızca indirilebiliyor.	Cihazı güvenli bir konuma indirin. Ekipmanı kullanmayı bırakın ve yetkili servis personeliyle iletişim kurun.

NOT
Yazılı sorun giderme işlemleriyle sorun çözülemiyorsa lütfen uzman personelle iletişim kurun.

Teknik Özellikler

Genel	
Güvenli çalışma yükü (SWL) = Maksimum toplam yük (Hasta + Su)	200 kg (440 lb)
Maksimum hasta ağırlığı	182 kg (400 lb)
Carevo hasta duş yatağının ağırlığı *(hasta ve su olmadan)*	82 kg (181 lb)
Model ve Tür	Standart: BAC1101-01 (Avrupa ve Kuzey Amerika), BAC1102-01 (Japonya) BAC1103-01 (Avustralya) Ayarlanabilir sırt desteği ile: BAC1111-01 (Avrupa ve Kuzey Amerika), BAC1112-01 (Japonya) BAC1113-01 (Avustralya)
Koruma derecesi	IP24 IP: Giriş Koruması 2: Parmakların veya benzer nesnelerin yerleştirilmesine karşı koruma. 4: Herhangi bir yönden ürüne sıçrayan su, güvenliği veya gerekli performansı etkilemez
Tıbbi ekipman	BF Tipi
Çalışma kuvvetleri: Kontrol düğmeleri Fren Düz yönlendirme Acil durdurma düğmesi Açma kolları	5 N 70 N (Etkinleştir) 50 N (Serbest Bırak) 20 N (Etkinleştir) 20 N (Serbest Bırak) 25 N 30 N
Lift anma voltajı	24 VDC
Batarya parça numarası	NEA0100-083
Batarya türü	NiMH (Nikel-metal hidrür)
Batarya kapasitesi	2.5 Ah
Batarya voltajı	24 V DC
Batarya Şarj Cihazı parça numarası	NEA 8000
Maksimum görev döngüsü: ED (Cihaz çalışma süresinin soğuma süresine oranı)	Lift aktüatörü 2 dakika Açık, 18 dakika Kapalı Ayarlanabilir sırt desteği 2 dakika Açık, 18 dakika Kapalı
Ses Düzeyi	50 dB (A)
Kirlenme derecesi	2
Motor gücü: Lift (yükseltme/indirme)	216 VA
Motor gücü: Ayarlanabilir sırt desteği	72 VA
Şiltede izin verilen su sıcaklığı	+10 °C ila +60 °C (+50 °F ila +140 °F)
Yangından koruma derecesi	EN 1021-1 ve EN1021-2 standardına uygun.

İzin Verilen Kombinasyon	
Carevo hasta duş yatağı aşağıdaki ürünlerle entegre olur.	**Arjo duş ekipmanı:** Duş paneli (BCA), Küvet (BDA), Lavabo (BDA) ve Duş Hortumu (PP0998) **Arjo liftleri:** Maxi Twin, Maxi Twin Compact, Maxi Move, Minstrel, Maxi 500, Maxi Sky 440, Maxi Sky 2 ve Maxi Sky 600 **Arjo kaydırma çarşafları:** MaxiSlide, MaxiSlide Flites ve MaxiOnce **Yataklar:** Yatakta fren donanımı olmalı ve zeminden şilte yüzeyine kadar ölçüldüğünde en az 600 mm (25 5/8”) yüksekliğe ayarlanabilmelidir. Yatak bir boşluk olmadan üzerinden kayılabilecek düz bir yüzeyle tasarlanmış olmalıdır. Bir boşluk varsa uygun bir köprü kullanılmalıdır. **Tuvaletler:** *Carevo* hasta duş yatağı, tuvaletin duvara veya zemine bağlı olmasına bakılmaksızın tüm standart tuvaletlerin üzerinde kullanılabilir.
Diğer kombinasyonlara izin verilmez	

Çalışma, taşıma ve saklama	
Sıcaklık	+10 °C ila + 40 °C (+50 °F ila +104 °F) Çalışma -20 °C ila +70 °C (-4 °F ila+158 °F) Taşıma -20 °C ila +70 °C (-4 °F ila 158 °F) Saklama
Nem	+20 °C'de (+68 °F) %15-95 Çalışma +20 °C'de (+68 °F) %10-80 Taşıma +20 °C'de (+68 °F) %10-80 Saklama
Atmosfer basıncı	800 hPa ila 1060 hPa Çalışma 500 hPa ila 1100 hPa Taşıma 500 hPa ila 1100 hPa Saklama

Geri Dönüşüm	
Ambalaj	Ahşap ve oluklu mukavva, Geri dönüştürülebilir

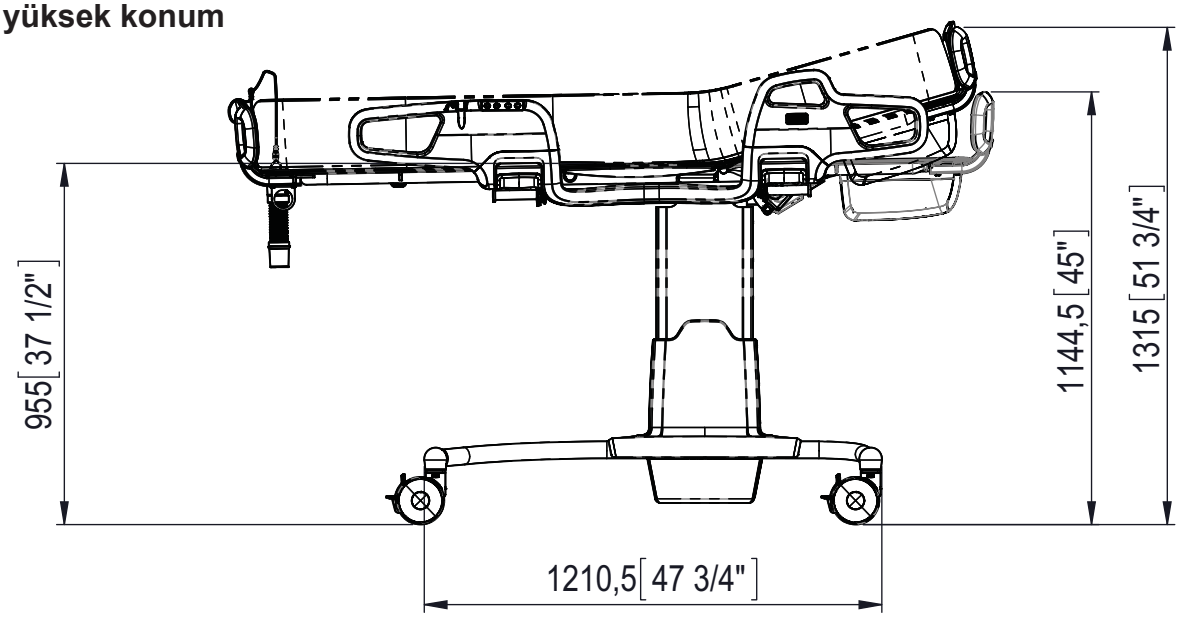
Kullanım Ömrü Sonunda Atma

- Üründeki tüm bataryalar ayrı olarak geri dönüştürülmelidir. Bataryalar, ulusal veya yerel yönetmelikler uyarınca bertaraf edilmelidir.
- Takviye/dengeleme parçaları, dolgu malzemesi, herhangi bir diğer tekstil ürünü veya polimerler ya da plastik malzemeler vb. dahil askılar, yanıcı atık olarak sınıflandırılmalıdır.
- Elektrikli ve elektronik bileşenlere veya elektrik kablosuna sahip lift sistemleri, Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipman (WEEE) direktifi uyarınca ya da yerel veya ulusal yönetmeliğe uygun olarak sökülmeli ve geri dönüştürülmelidir.
- Askı kolları, raylar, dikmeler vb. gibi esasen farklı türdeki metallerden oluşan bileşenler (ağırlıkça %90’dan fazla metal içeren), metal olarak geri dönüştürülmelidir.

Boyutlar

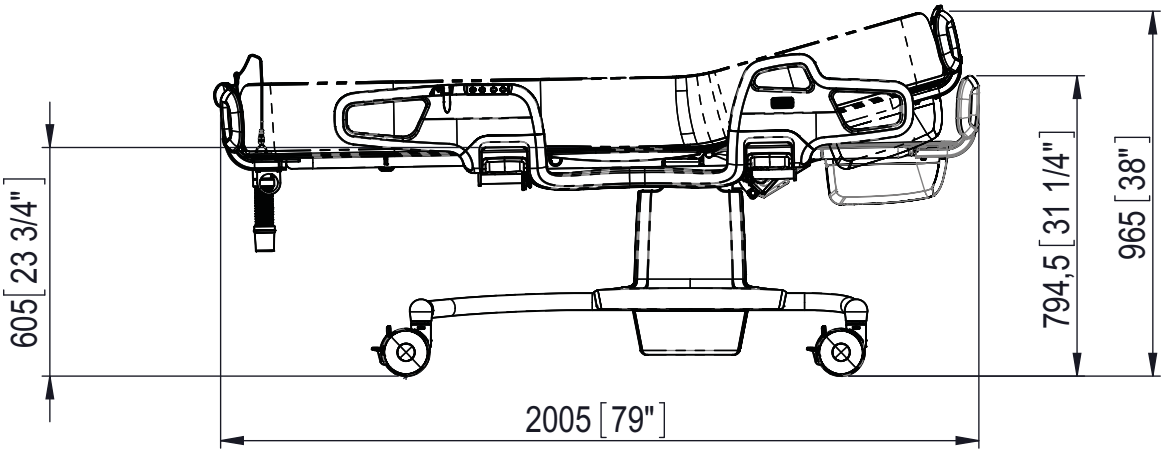
mm ve inç (“) cinsinden ölçümler

En yüksek konum



A*

En alçak konum

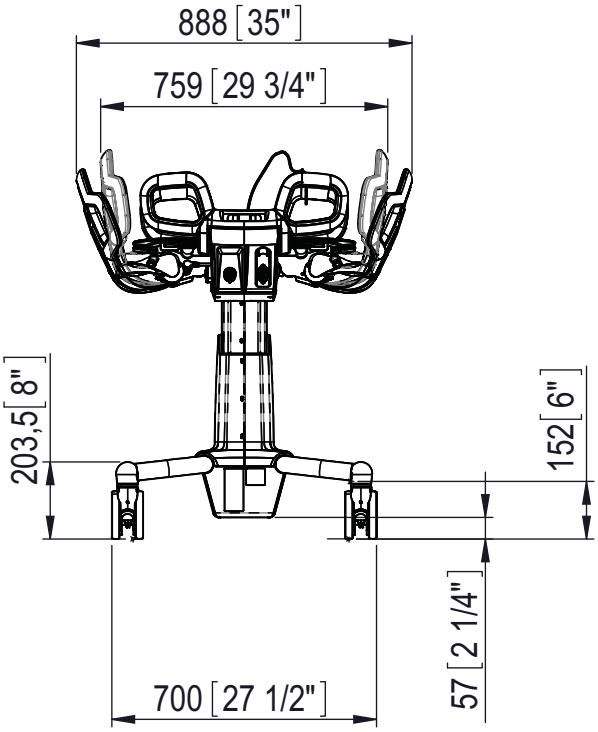


B*

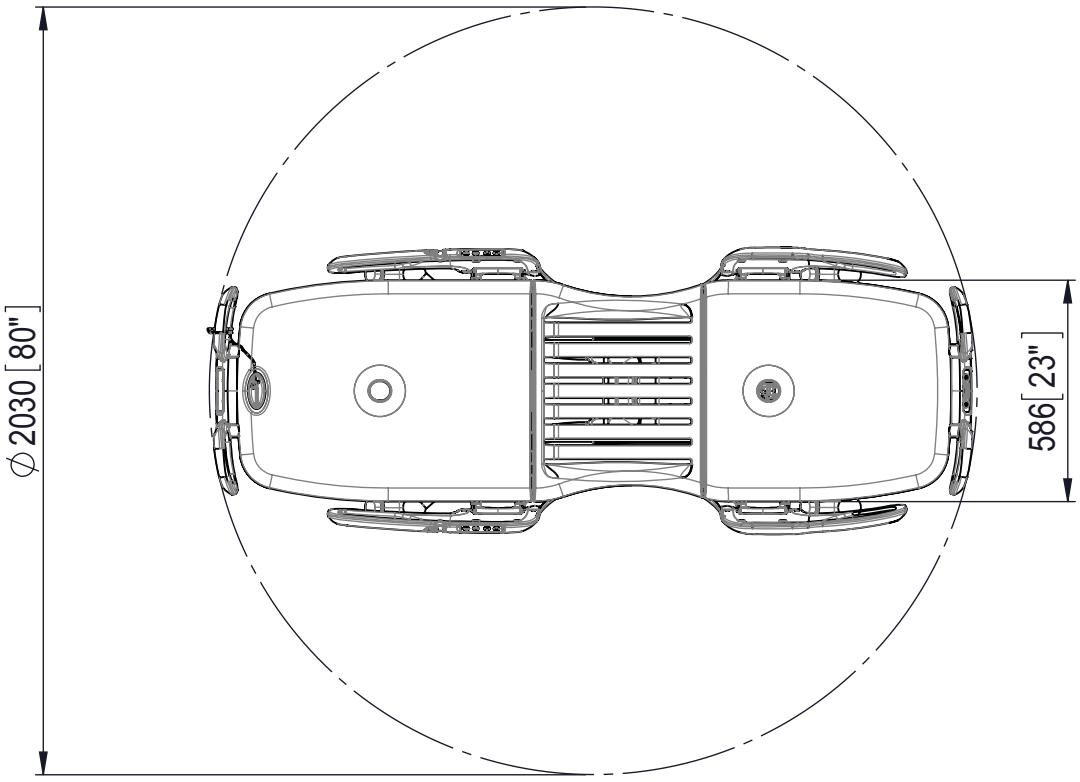
*** En yüksek (A) ve en alçak (B) konum arasındaki hareket 350 mm'dir (13 3/4”)**

mm ve inç (“) cinsinden ölçümler

Ayak ucu görünümü



Dönme yarıçapı

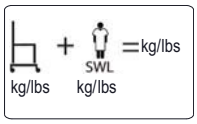
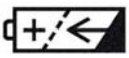


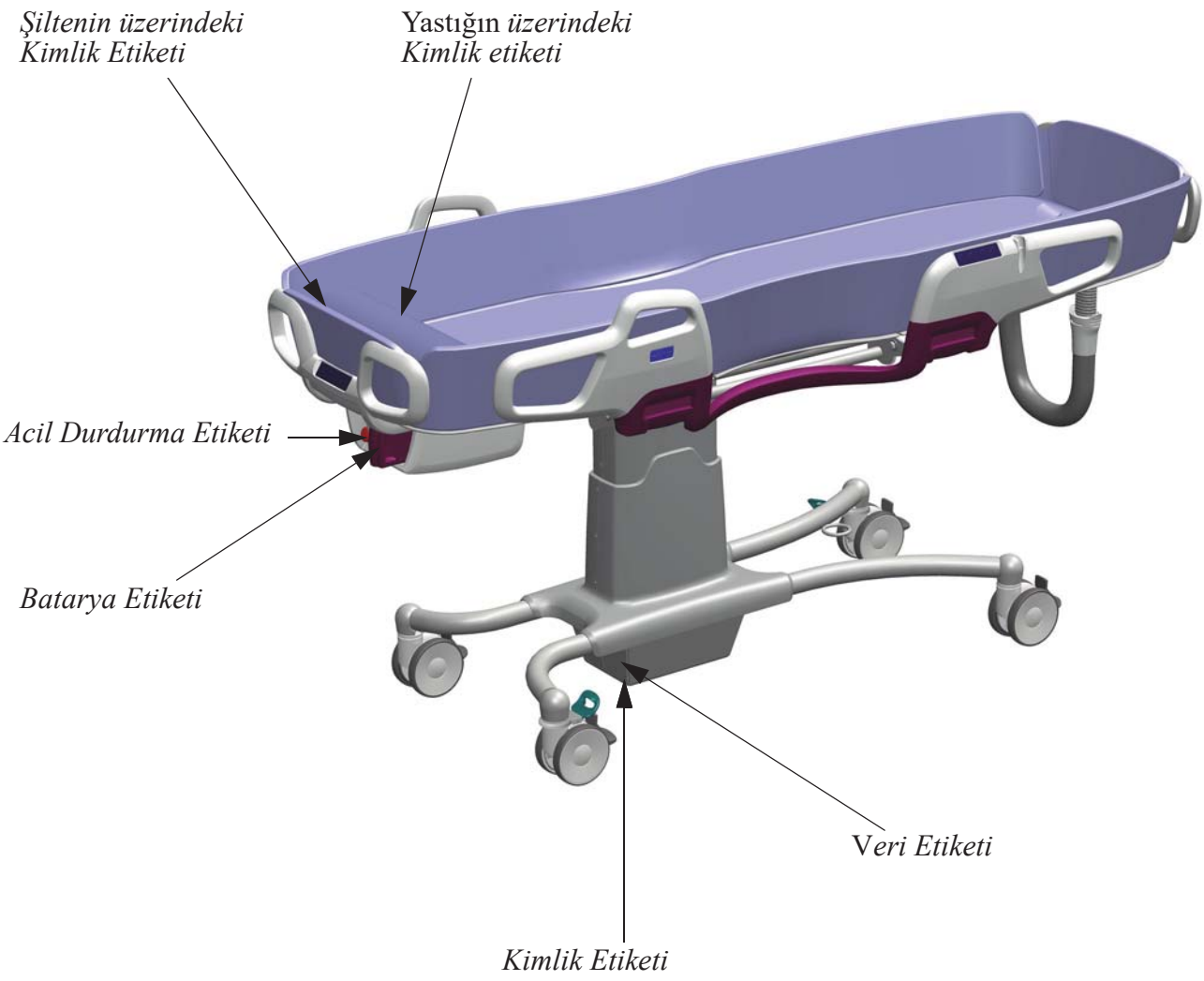
Etiketler

Etiket açıklaması

Batarya Etiketi	Bataryanın güvenlik ve çevresel bilgilerini ifade eder.
Veri Etiketi	Teknik performansı ve gereklilikleri ifade eder örn. Giriş Gücü, Giriş Voltajı ve maksimum Hasta Ağırlığı vb.
Kimlik Etiketi	Ürünün kimliğini, seri numarasını ve üretildiği yıl ile ayı belirtir.

Sembol açıklaması

Maks toplam yük	Hasta, su veya lift üzerinde olabilecek diğer yüklerin maksimum toplam yükünü tanımlar
Maksimum hasta ağırlığı	Hastanın maksimum ağırlığını tanımlar.
	Güvenli çalışma yükü de dahil toplam ekipman kütlesi.
IP24	Koruma derecesi (örn. ürün, parmakların yerleştirilmesine ve su sıçramasına karşı korumalıdır)
216 W	Maksimum motor gücü
24 V DC	Besleme voltajı
2,5 Ah	Kapasite
	BF Tipi, Uygulanan parça: IEC 60601-1'e uygun olarak elektrik çarpmasına karşı koruma.
	Kullanmadan önce *Kullanım Talimatlarını* okuyun
	Üretim Tarihi
	2012/19/EU sayılı Avrupa Direktifine (WEEE) uygun olarak geri dönüştürme için ayrıştırılan elektrikli ve elektronik bileşenler
	Acil durdurma etiketi
	Çalışma modu (ED) Ayarlanabilir arka desteği - Görev Döngüsü 2 dakika Açık, 18 dakika Kapalı Lift - Görev Döngüsü 2 dakika Açık, 18 dakika Kapalı
	Avrupa Topluluğu uyumlulaştırılmış yönetmeliklerine uyumluluğu gösteren CE işareti.
	2017/745 sayılı AB Tıbbi Cihaz Yönetmeliğine göre bu ürünün bir Tıbbi Cihaz olduğunu gösterir.
	Batarya, bu ekipmanın güç kaynağıdır.
	Kullanılacak batarya türü. (şarj edilebilir)
	Lift hareketi
	Duş arabasının güvenlik testleri *Standart ve Sertifika Listesi 50 sayfa* uyarınca yapılmıştır.
	Çevre tehlikesi. Çöpe atılmaz.
	Geri dönüştürülebilir
	Üreticinin adı ve adresi.
	Model numarası


Şiltenin üzerindeki
Kimlik Etiketi
Yastığın üzerindeki
Kimlik etiketi
Acil Durdurma Etiketi
Batarya Etiketi
Veri Etiketi
Kimlik Etiketi

Standart ve Sertifika Listesi

SERTİFİKA	STANDARTLAR
EN/IEC 60601-1:2005 AMD1:2012	Tıbbi Elektrikli Ekipman - Kısım 1: Genel Güvenlik ve Temel Performans Gereklilikleri
ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) AMD 1 (2012)	Tıbbi Elektrikli Ekipman - Kısım 1: Genel Güvenlik ve Temel Performans Gereklilikleri
CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14	Tıbbi Elektrikli Ekipman - Kısım 1: Genel Güvenlik ve Temel Performans Gereklilikleri
ISO 10535:2006	Engelli kişilerin transferi için kaldıraçlar -- Gereklilikler ve test yöntemleri
EN/IEC 60601-1-11:2015	Evde sağlık-bakım uygulamalarında kullanılan tıbbi elektrikli ekipmanlar ve tıbbi elektrikli sistemlere yönelik koşullar

Özellikle boş bırakılmıştır

Elektromanyetik uyumluluk

Ürün, harici kaynaklardan gelen elektromanyetik paraziti (EMI) engelleme kapasitesiyle ilgili mevcut mevzuat standartlarına uygunluk açısından test edilmiştir.

Bazı prosedürler elektromanyetik parazitleri azaltmaya yardımcı olabilir:

- Ekipmanın doğru çalışmasını tehlikeye atabilecek şekilde emisyonların artmasını veya bağışıklığın azalmasını önlemek için sadece Arjo kablolarını ve yedek parçalarını kullanın.
- Hasta izleme ve/veya yaşam destek alanlarındaki diğer cihazların kabul edilen emisyon standartlarına uygunluğundan emin olun.

UYARI

Kablosuz bilgisayar ağı cihazları, cep telefonları, kablosuz telefonlar ve bunların baz istasyonları, telsizler vb. gibi kablosuz iletişim ekipmanları, cihazı etkileyebilir ve ekipmandan en az 1,5 m uzakta tutulmalıdır.

Amaçlanan Ortam: Evde Sağlık Bakımı ortamı ve Profesyonel Sağlık Kuruluşu ortamı.

İstisnalar: Yüksek Frekanslı Cerrahi Ekipman ve manyetik rezonans görüntülemeye yönelik ELEKTRİKLİ TIBBİ SİSTEM RF Korumalı odası.

UYARI

Hatalı çalışmaya yol açabileceği için bu ekipmanın diğer ekipmanlarla yan yana veya üst üste kullanılmasından kaçınılmalıdır. Böyle bir kullanım gerekirse normal bir şekilde çalıştığından emin olmak için bu ekipman ve diğer ekipman gözlemlenmelidir.

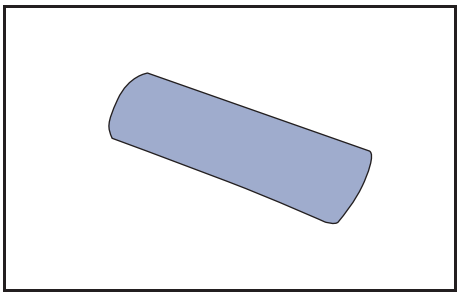
Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik emisyon		
Emisyon testi	**Uygunluk**	**Kılavuz**
RF emisyonları CISPR 11	Grup 1	Bu ekipman, RF enerjisini yalnızca dahili işlevleri için kullanır. Bu nedenle, RF emisyonları oldukça düşüktür ve yakındaki bir elektronik ekipmanda parazite yol açması beklenmez.
RF emisyonları CISPR 11	Sınıf B	Bu ekipman, meskenler ve mesken amaçlı olarak kullanılanlara enerji sağlayan kamu alçak gerilim elektrik şebekesine doğrudan bağlı olanlar da dahil olmak üzere her türlü yerleşim bünyesinde kullanıma uygundur.

Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik bağışıklık			
Bağışıklık testi	**IEC 60601-1-2 test seviyesi**	**Uygunluk seviyesi**	**Elektromanyetik ortam – kılavuz**
Elektrostatik deşarj (ESD) EN 61000-4-2	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV hava ±8 kV temas	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV hava ±8 kV temas	Zemin ahşap, beton veya seramik karo olmalıdır. Zemin sentetik malzeme ile kaplanmışsa bağıl nem seviyesi en az %30 olmalıdır.
RF alanlarından kaynaklanan iletilen bozulmalar EN 61000-4-6	0,15 MHz ile 80 MHz arası 3 V 0,15 MHz ile 80 MHz arası ISM ve amatör radyo bantlarında 6 V 1 kHz'de %80 AM	Geçerli değil	Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı, verici nominal çıkış gücünün 1 W değerini aşması halinde kablolar da dahil olmak üzere ürünün hiçbir parçasına 1.0 m'den daha yakın mesafede kullanılmamalıdır[a] Sabit RF vericilerinin elektromanyetik saha ölçümüyle belirlenen alan kuvvetleri her bir frekans aralığının uygunluk seviyesinden düşük olmalıdır[b] Üzerinde bu sembolün bulunduğu ekipmanın yakınında parazit olabilir: 
Yayılan RF elektromanyetik alanı EN 61000-4-3	Evde Sağlık Bakımı ortamı 10 V/m 80 MHz ila 2,7 GHz 1 kHz'de %80 AM	Evde Sağlık Bakımı ortamı 10 V/m 80 MHz ila 2,7 GHz 1 kHz'de %80 AM	
RF kablosuz iletişim ekipmanının yakınlık alanları EN 61000-4-3	385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9 V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz – 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz - 9 V/m	385 MHz - 27 V/m 450 MHz - 28 V/m 710, 745, 780 MHz - 9 V/m 810, 870, 930 MHz - 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz - 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz - 9 V/m	
Elektriksel hızlı geçici rejim/ patlama EN 61000-4-4	±1 kV SIP/SOP bağlantı noktaları 100 kHz yineleme frekansı	Geçerli değil	
Güç frekansı manyetik alanı EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz veya 60 Hz	30 A/m 50 Hz	Güç frekansı manyetik alanları tipik bir ticari ortam veya hastane ortamındaki tipik seviyelerde olmalıdır.

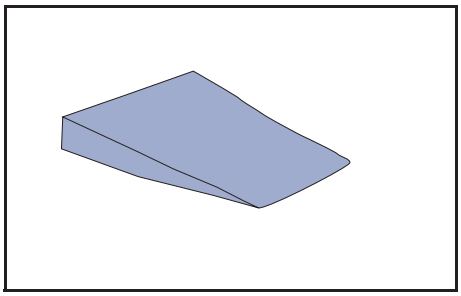
[a] Telsiz (hücresel/kablosuz) telefon baz istasyonları ve kara mobil telsizleri, amatör radyo, AM ve FM radyo yayınları ve TV yayınları gibi sabit vericilerin alan kuvvetleri teorik olarak doğru bir şekilde öngörülemez. Sabit RF vericilerinden kaynaklanan elektromanyetik ortamı değerlendirmek için elektromanyetik saha ölçümü yapılması düşünülmelidir. Ürünün kullanıldığı konumda ölçülen alan kuvveti yukarıdaki geçerli RF uygunluk seviyesini aşıyorsa, ürün, normal çalıştığının doğrulanması için gözlemlenmelidir. Anormal bir performans gözlemlenirse ek önlemler alınması gerekebilir.

[b] 150 kHz ila 80 MHz frekans aralığında alan kuvvetleri 1 V/m'den az olmalıdır.

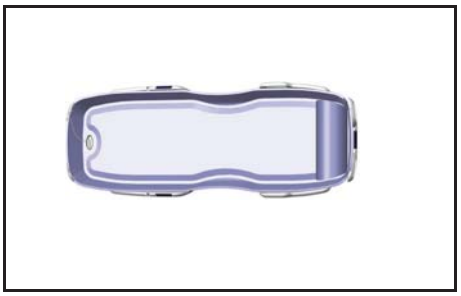
Parçalar ve Aksesuarlar



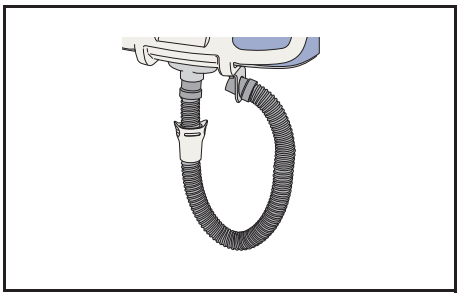
Kafa Yastığı
8663465-017



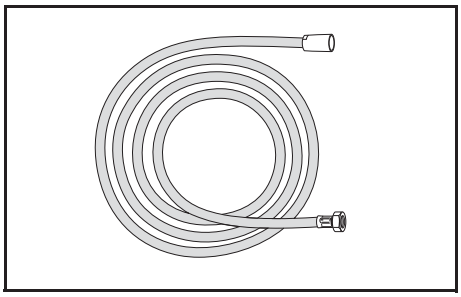
Kamalı yastık
100880-01



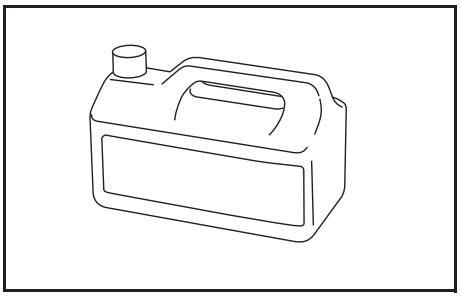
Şilte
8663449-017



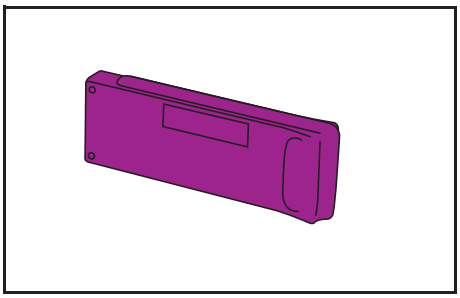
Gider Hortumu
Uzunluk 1000 mm (39 3/8”):
8564162-1000
Uzunluk 1500 mm (59”):
8564162-1500
Uzunluk 2000 mm (78 3/4”):
8564162-2000



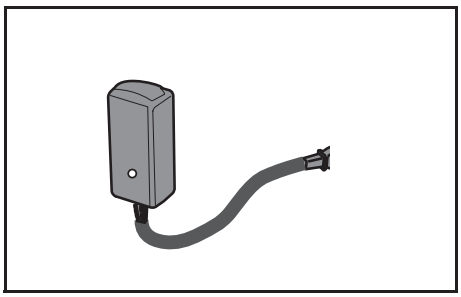
Duş Hortumu
PP0998



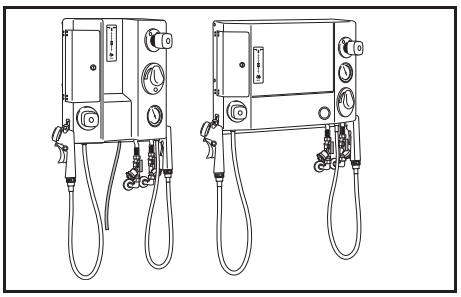
Dezenfektan için yerel Arjo temsilcisiyle irtibat kurun



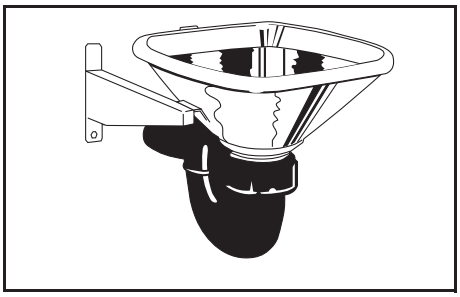
Batarya
NEA0100-083



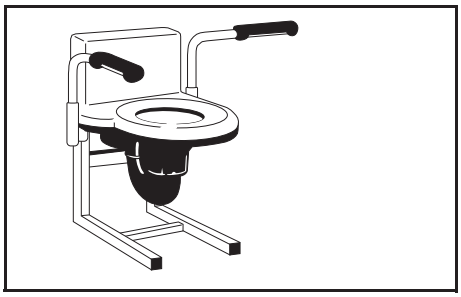
Batarya şarj cihazı
NEA 8000



Duş Paneli (BCA)
1207/1204/1202/1201-04
1217/1214/1212/1211-04
1227/1224/1222/1221-04



Küvet
BDA0815/0816-90



Lavabo
BDA 0891-04

AUSTRALIA
Arjo Australia Pty Ltd
78, Forsyth Street
O'Connor
AU-6163 Western Australia
Tel: +61 89337 4111
Free: +1 800 072 040
Fax: + 61 89337 9077

BELGIQUE / BELGIË
Arjo NV/SA
Evenbroekveld 16
BE-9420 ERPE-MERE
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80
Fax: +32 (0) 53 60 73 81
E-mail: info.belgium@arjo.be

BRASIL
Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda
Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02 Galpão - Lapa
São Paulo – SP – Brasil
CEP: 05040-000
Phone: 55-11-3588-5088
E-mail: vendas.latam@arjo.com
E-mail: servicios.latam@arjo.com

CANADA
Arjo Canada Inc.
90 Matheson Boulevard West
Suite 300
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3
Tel/Tél: +1 905 238 7880
Free: +1 800 665 4831 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 905 238 7881
E-mail: info.canada@arjo.com

ČESKÁ REPUBLIKA
Arjo Czech Republic s.r.o.
Na Strzi 1702/65
140 00 Praha
Czech Republic
Phone No: +420225092307
e-mail: info.cz@arjo.com

DANMARK
Arjo A/S
Vassingerødvej 52
DK-3540 LYNGE
Tel: +45 49 13 84 86
Fax: +45 49 13 84 87
E-mail:
dk_kundeservice@arjo.com

DEUTSCHLAND
Arjo GmbH
Peter-Sander-Strasse 10
DE-55252 MAINZ-KASTEL
Tel: +49 (0) 6134 186 0
Fax: +49 (0) 6134 186 160
E-mail: info-de@arjo.com

ESPAÑA
Arjo Ibérica S.L.
Parque Empresarial Rivas Futura, C/Marie Curie 5
Edificio Alfa Planta 6 oficina 6.1-.62
ES-28521 Rivas Vacia, MADRID
Tel: +34 93 583 11 20
Fax: +34 93 583 11 22
E-mail: info.es@arjo.com

FRANCE
Arjo SAS
2 Avenue Alcide de Gasperi
CS 70133
FR-59436 RONCQ CEDEX
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14
E-mail: info.france@arjo.com

HONG KONG
Arjo Hong Kong Limited
Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,
8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,
HONG KONG
Tel: +852 2960 7600
Fax: +852 2960 1711

ITALIA
Arjo Italia S.p.A.
Via Giacomo Peroni 400-402
IT-00131 ROMA
Tel: +39 (0) 6 87426211
Fax: +39 (0) 6 87426222
E-mail: Italy.promo@arjo.com

MIDDLE EAST
Arjo Middle East FZ-LLC
Office 908, 9th Floor,
HQ Building,North Tower,
Dubai Science Park,
Al Barsha South
P.O Box 11488, Dubai,
United Arab Emirates
Direct +971 487 48053
Fax +971 487 48072
Email: Info.ME@arjo.com

NEDERLAND
Arjo BV
Biezenwei 21
4004 MB TIEL
Postbus 6116
4000 HC TIEL
Tel: +31 (0) 344 64 08 00
Fax: +31 (0) 344 64 08 85
E-mail: info.nl@arjo.com

NEW ZEALAND
Arjo Ltd
34 Vestey Drive
Mount Wellington
NZ-AUCKLAND 1060
Tel: +64 (0) 9 573 5344
Free Call: 0800 000 151
Fax: +64 (0) 9 573 5384
E-mail: nz.info@Arjo.com

NORGE
Arjo Norway AS
Olaf Helsets vei 5
N-0694 OSLO
Tel: +47 22 08 00 50
Faks: +47 22 08 00 51
E-mail: no.kundeservice@arjo.com

ÖSTERREICH
Arjo GmbH
Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG
A-1230 Wien
Tel: +43 1 8 66 56
Fax: +43 1 866 56 7000

POLSKA
Arjo Polska Sp. z o.o.
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)
Tel: +48 61 662 15 50
Fax: +48 61 662 15 90
E-mail: arjo@arjo.com

PORTUGAL
Arjo em Portugal
MAQUET Portugal, Lda.
(Distribudor Exclusivo)
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G
PT-1600-233 Lisboa
Tel: +351 214 189 815
Fax: +351 214 177 413
E-mail: Portugal@arjo.com

SUISSE / SCHWEIZ
Arjo AG
Fabrikstrasse 8
Postfach
CH-4614 HÄGENDORF
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

SUOMI
Arjo Scandinavia AB
Riihitontuntie 7 C
02200 Espoo
Finland
Puh: +358 9 6824 1260
E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

SVERIGE
Arjo International HQ
Hans Michelsensgatan 10
SE-211 20 MALMÖ
Tel: +46 (0) 10 494 7760
Fax: +46 (0) 10 494 7761
E-mail: kundservice@arjo.com

UNITED KINGDOM
Arjo UK and Ireland
Houghton Hall Park
Houghton Regis
UK-DUNSTABLE LU5 5XF
Tel: +44 (0) 1582 745 700
Fax: +44 (0) 1582 745 745
E-mail: sales.admin@arjo.com

USA
Arjo Inc.
2349 W Lake Street Suite 250
US-Addison, IL 60101
Tel: +1 630 307 2756
Free: +1 80 0 323 1245 Institutional
Free: +1 800 868 0441 Home Care
Fax: +1 630 307 6195
E-mail: us.info@arjo.com

JAPAN
Arjo Japan K.K.
東京都港区虎ノ門三丁目7番8号　ランディック第2虎ノ門ビル9階
電話：+81 (0)3-6435-6401

Address page - REV 24: 04/2019

www.arjo.com

At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.

ArjoHuntleigh AB
Hans Michelsensgatan 10
211 20 Malmö, Sweden
www.arjo.com